



CAURWA ASBL
Communauté des Autochtones Rwandais



Rapport Annuel 2006

B.P. 3809 Kigali
Tél.00(250) 502357
Fax : 00 (250) 502357
Website : www.caurwa.org
Email : caurwa@rwanda1.com

PREAMBULE

Ce rapport d'activité de 2006, montre les activités internes de terrain, organisées par la CAURWA asbl dans le cadre de la promotion des Batwa du Rwanda pour améliorer leurs condition socio-économique, depuis sa création en 1995, la CAURWA a pu réduire sensiblement la pauvreté des Batwa du Rwanda comme le montre les réalisations sur terrain de 2006 a dégagé des bon résultats positifs dans le cadre d'améliorer la situation déplorable des minorités vulnérable Batwa, on peut le constater dans les détails des activités réalisées par différents services de la CAURWA asbl.

Les bénéficiaires de la CAURWA asbl font partie du groupe marginalisé, représentant environ 0,5% de la population rwandaise, les Batwa étant incapables de se retirer seuls de la pauvreté raison pour laquelle, la CAURWA asbl a fournit beaucoup des efforts en 2006 pour assister les Batwa dans le cadre de la vision 2020 du Gouvernement Rwandais en les sensibilisant à devenir acteurs de leur propre développement.

Nous remercions tous nos partenaires pour leur assistance technique et financière dont FPP/Comic Relief, Union Européenne et TROCAIRE pour leurs assistances importantes en 2006, nous espérons que cela continuera ainsi dans les années à venir.

Un grand merci s'adresse au Gouvernement Rwandais qui a facilité la CAURWA asbl à accomplir sa mission partout dans le pays.

Tous les bénéficiaires, tous les membres de la CAURWA ainsi que le personnel administratif et de terrain trouve ici nos sincères félicitations pour leurs services de qualités rendus à la CAURWA asbl.

Pour vous tous qui luttez pour la pauvreté des autochtones nous disons « *grand courage* »

Nos sincères félicitations.

Directeur de la CAURWA asbl

KALIMBA Zéphyrin

TABLE DES MATIÈRES

PREAMBULE I

TABLE DES MATIERES II

1. INTRODUCTION GENERALE 1

| | |
|--|---|
| 1.1 PRESENTATION GENERALE DE LA CAURWA | 1 |
| 1.2 BUT GLOBALE | 1 |
| 1.3 OBJECTIFS SPECIFIQUES | 1 |
| 1.4 SOURCES DE FINANCEMENT ET PARTENARIATS | 1 |
| 1.5 ETAT DU PROGRAMME - RESUME | 2 |

2. REALISATIONS DES ACTIVITES SOCIO-ECONOMIQUES 2

| | |
|---|---|
| 2.1. SYNTHESE DES ACTIVITES REALISEES | 2 |
| 2.2 ACTIVITES PREVUES NON REALISEES..... | 2 |
| 2.3 ACTIVITES PREVUES REALISEES..... | 3 |
| 2.3.1 RESULTAT D'ASSURER LA SECURITE ALIMENTAIRE ET L'AUGMENTATION DES REVENUS DES BATWA DU RWANDA AVEC LES ACTIVITES AGRICOLES ET ELEVAGES | 3 |
| 2.3.2 L'ACHAT ET DISTRIBUTION DU PETI BETAIL | 3 |
| 2.3.3 RENFORCEMENT DES CAPACITES DES BENEFICIAIRES PAR LES FORMATIONS ET LES VOYAGES D'ETUDE | 4 |
| 2.3.4 SUIVI ET EVALUATION DES ACTIVITES | 5 |

3. EDUCATION 6

| | |
|---|----|
| 3.1 ALPHABETISATION DES ADULTES | 6 |
| 3.1.1 Les activités réalisées..... | 6 |
| 3.1.2 Le fonctionnement des cercles..... | 6 |
| 3.1.3 Les trois réunions des facilitateurs | 7 |
| 3.1.4 Recyclage de 12 facilitateurs | 10 |
| 3.1.5 Achat matériel des cercles..... | 11 |
| 3.1.6 Formation des facilitateurs sur le VIH/SIDA..... | 11 |
| 3.1.7 Voyage d'échange dans la province du Nord et de l'Ouest | 12 |
| 3.1.8 Suivi des activités | 13 |
| 3.2 SCOLARISATION..... | 15 |
| 3.2.1 Activités réalisées..... | 15 |
| 3.2.2 Nombre des étudiants par province et par sexe | 16 |
| 3.2.3 Réunion de grandes vacances | 17 |

4 DEFENSE ET PROTECTION DES DROITS HUMAINS 20

| | |
|---|----|
| 4.1 RENCONTRES ET REUNIONS PARTICIPEES | 20 |
| 4.2 SUIVI DES CAS D'INJUSTICE..... | 24 |
| 4.3.1 FORMATION EN DROITS HUMAINS, DE L'ENFANT ET DE LA FEMME | 29 |
| 4.3.2 FORMATION RÉGIONALE EN DROITS HUMAINS | 30 |
| 4.4 RESULTATS DES RENCONTRES ET PROCESSUS NATIONAL..... | 32 |

5 RAPPORT DE LA DIRECTION..... 37

6 LE CONSEIL DE SURVEILLANCE 39

7 LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 41

8 ADMINISTRATION ET FINANCE 47

1. INTRODUCTION GENERALE

1.1 Présentation générale de la CAURWA

La CAURWA est une organisation sans but lucratif travaillant pour la promotion des Batwa au Rwanda. Les Batwa sont environ 30 000 – 35 000 et sont parmi les groupes les plus vulnérables au Rwanda. Les niveaux : de revenu, de l'éducation, de la santé, d'emploi et de la participation dans la société civile, accusent tous un niveau très bas, ainsi que le manque de propriété foncière.

Son siège social est établi dans le District de Nyarugenge, Mairie de la Ville de Kigali. Ses activités s'étendent sur toute l'étendue du territoire national.

1.2 But globale

La CAURWA a pour objet de promouvoir et défendre les droits civils, politiques, culturels, sociaux et économiques de la Communauté de Autochtones Rwandais en vue de leur pleine intégration au sein de la société rwandaise.

1.3 Objectifs Spécifiques

- Aider les communautés Batwa à s'organiser efficacement pour qu'ils aient un impact sur la politique au niveau local, national et international.
- Sensibiliser et soutenir les Batwa à devenir acteurs de leur propre développement.
- Aider les Batwa à comprendre l'importance de leur participation dans la prise de décision publique.
- Rendre plus accessible aux communautés Batwa les nouvelles opportunités socio-économiques en fournissant de l'information pertinente, de la formation dans les nouvelles techniques, faciliter l'accès au crédit et soutenir les projets communautaires de base et les activités génératrices de revenu.
- Promouvoir les droits des Batwa et lutter contre la marginalisation
- Promouvoir la scolarisation des enfants du primaire et du secondaire et apprendre aux hommes et femmes Batwa à lire et écrire (par la méthode REFLECT) afin de pouvoir augmenter leur capacité de participation dans le développement du pays.

1.4 Sources de financement et partenariats

Sur le plan national :

Trocaire – Kigali
 Action Aid Rwanda
 Christian Aid
 VSO Rwanda
 Ambassade Britannique
 Norwegian Church Aid
 CARE International

Sur le plan international:

FPP (Forest Peoples Project) – Londres
 Union Européenne
 MRG (Minority Rights Group) – Londres
 IWGIA (International Working Group for International Affairs) – Danemark

1.5 Etat du programme - Résumé

Les activités importantes ont porté sur :

- Sensibilisation des bénéficiaires
- Formations des bénéficiaires en divers domaines
- Activités de Plaidoyer et promotion des droits humains
- Appui aux activités génératrices de revenu
- Appui et suivi des activités d’alphabétisation par REFLECT
- Appui et suivi à la scolarisation des élèves du secondaire
- Assistance en santé
- Protection de l’environnement

2. REALISATIONS ACTIVITES SOCIO-ECONOMIQUES

2.1. *Synthèse des activités réalisées*

Agriculture, élevage et les AGR

- ◆ Achat et distribution des intrants agricoles (Matériel agricole, Semences, Fertilisants et pesticides)
- ◆ Achat et distribution du petit bétail (chèvres)
- ◆ Appui couture Nyamagabe

2.1.2 Renforcement des capacités des bénéficiaires regroupés en associations par les diverses formations et voyage d’étude

1. Education coopérative
2. Voyage d'étude
3. Agriculture

2.1.2. Suivi et évaluation des activités

2.2. *Activités prévues non réalisées*

2.2.1. Renforcement des capacités des bénéficiaires regroupées en associations par les diverses formations et voyage d’étude

- Gestion et comptabilité des associations
- Leadership et communication
- Agriculture
- Apiculture

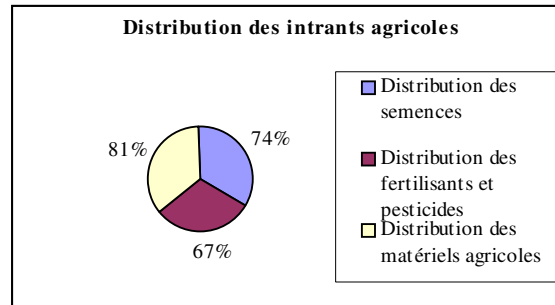
2.3. Activités prévues réalisées

2.3.1. Le résultat d'assurer la sécurité alimentaire et l'augmentation des revenus des Batwa du Rwanda avec les activités agricoles et élevages

La CAURWA a appuyé 148 groupements petits coopératives ou associations au niveau de base :

- Les intrants agricoles (semences, fertilisants et pesticides ainsi que des matériels agricoles)

Graphique 1 : *Distribution des intrants agricoles l'an 2006 aux associations appuyées par la CAURWA (les données en bas sont des pourcentages de réalisation au niveau national selon la prévision annuelle de 2006)*

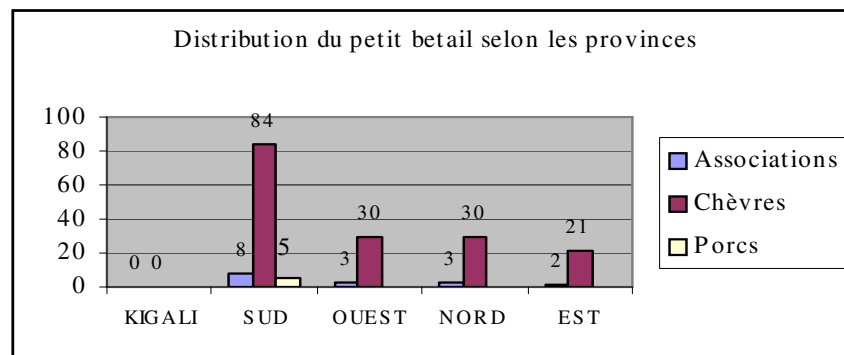


pourcentages de réalisation au niveau national selon la prévision annuelle de 2006)

Commentaires :

- Semences : sont des pommes de terre, haricots, maïs, arachides, riz, maniocs, ananas, soja, semences potagères
- Fertilisants et pesticides : sont dithane, Thiodan, chaux, NPK 171717, Urée
- Matériels agricoles sont houes, tridents, arrosoirs, pulvérisateurs
-

2.3.2. Graphique 2 : L'achat et distribution du petit bétail en faveur des Batwa dans le cadre que les Batwa ont du bétail comme les autres groupes de la population et de la disponibilité du fumier organique pour assurer la bonne récolte



Pour l'année 2006, la CAURWA a appuyé 16 associations coopératives avec 165 chèvres et 5 porcs dont 84 chèvres et 5 porcs distribués dans la province du SUD, 30 chèvres dans la

province de l'OUEST, 30 Chèvres dans la province du NORD et 21 chèvres dans la province d'EST.

2.3.3. Le renforcement des capacités par les formations et les voyages d'études ainsi que l'acquisition de nouvelles techniques agricoles, apiculture et l'ouverture de l'esprit de collaboration et de créativité vers l'auto-promotion des bénéficiaires de la CAURWA

2.3.3.1. Formation sur l'éducation coopérative et élaboration des petits projets générateurs de revenu

- Permettre aux représentants membres des associations appuyées par la CAURWA de s'organiser dans des petites associations coopératives bien fonctionnelles au niveau de leurs sites afin de conjuguer leurs efforts et de participer à leur propre processus de développement pour pallier aux différentes distorsions qu'accuse le modèle d'entreprenariat
- Donner aux représentants membres des associations des nouvelles connaissances en principes coopératives, en élaboration des statuts, et règlements de leurs associations ainsi qu'en élaboration de projets générateurs de revenus

2.3.3.2. Formation de l'agriculture

La CAURWA organise ces formations dans le cadre de donner l'encadrement, les nouvelles techniques et des connaissances en matière de l'agriculture afin de l'augmentation de la production agricole.

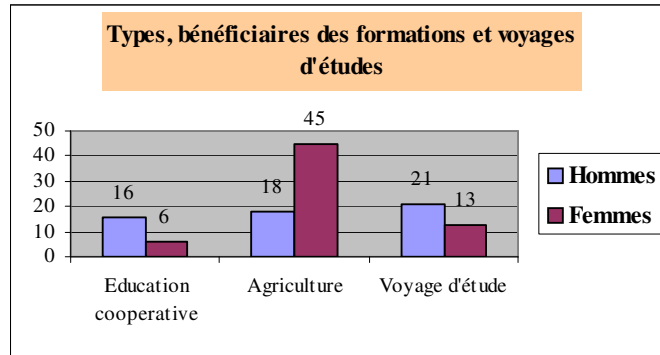
2.3.3.3. Voyage d'étude

Augmentation de la conscience sur leurs problèmes, d'accroître l'esprit innovatif et créatif à partir de l'expérience des autres, d'améliorer les conditions de vie socioculturelles et économiques et d'augmentation les revenus.

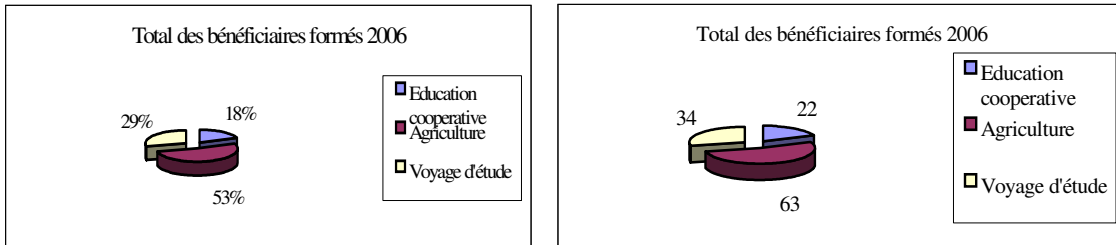
Les associations visitées sont celles les plus avancées dans leur auto-développement : 6 associations coopératives de la Province du SUD et 2 associations coopératives de Ville de Kigali ont été visitées.

Tableau 1: Les bénéficiaires des formations et voyage d'étude par province et Mairie de Kigali

| Formation | KIGALI | SUD | OUEST | NORD | EST | TOTAL | % |
|-----------------------|---------------|-------------|--------------|-------------|------------|--------------|-------------|
| Education coopérative | 0 | 0 | 0 | 8 | 14 | 22 | 18,5 |
| Voyage d'étude | 0 | 12 | 17 | 5 | | 34 | 28,6 |
| Agriculture | 0 | 27 | 36 | | | 63 | 52,9 |
| Total | 0 | 39 | 53 | 13 | 14 | 119 | 100 |
| % | 0 | 32,8 | 44,5 | 10,9 | 12 | 100 | |

Graphique 3: Les types, bénéficiaires des formations et voyages d'études par genre

Ce graphique nous montre que 64 (53,7%) femmes et 55 (46,3%) hommes ont été formés dans l'éducation coopérative, agriculture et voyages d'étude

Le graphique 4: Les bénéficiaires formés pour l'année 2006**Commentaire :**

Les deux graphiques ci haut montrent que 63 (53%) membres des associations ont été formés dans l'agriculture, 22 (18%) ont été formés dans l'éducation coopérative ainsi 34 (29%) ont fait les voyages d'études.

2.3.4. Suivi et évaluation des activités, travail avec les autorités, les ONG de développement, réunions, contacts, plaidoirie et augmentation de la représentativité dans les instances politico-administratives au niveau locale

Durant l'année 2006 :

- **148** groupements associatifs et coopératifs ont été appuyés moralement, techniquement, conseils et financièrement
- **80 (54%)** associations ayant comptes en banques
- Grâce à la plaidoirie de la CAURWA, le MINALOC a mis en place une politique d'aider les Batwa avec les mutuels de santé, construction des maisons
- **1 400** enfants à l'école primaire
- Plus de **320** couples ont régularisé leurs mariages l'an 2006
- **83** Batwa dans les juridictions participatives Gacaca,
- **16** Locals Défense Force (LDF),
- **7** conciliateurs,
- **2** membres des commissions électorales locales(secteur)
- **120 (5.8% des membres des associations)** Batwa participent dans les autres associations c'est à dire les associations des autres groupes des Rwandais

- Les Batwa s'achètent d'autres bestiaux dont **244** chèvres, **44** moutons, **60** porcs, **149** poules et **3** vaches
- **139 (94%)** associations font de la location des terres pour résoudre leurs problèmes liés à la terre
- Les Batwa sont conscients de leurs problèmes et augmentation de la confiance en soi ainsi que de l'esprit d'ouverture vers l'autopromotion
- Sédentarisation et baisse de vagabondage

3. EDUCATION

3.1. ALPHABETISATION DES ADULTES

3.1.1. Les activités réalisées

- 3 réunions des facilitateurs
- Travailler sur les dossiers des étudiants qui vont être appuyés par le MINALOC
- Accueil des étudiants et distribution du matériel
- Suivi des activités de REFLECT: Cercle de Butamwa, Gasasbo , Maranyundo, Ngenda Nyamure, Gashonga, Kimina , Nyacyondo, Shaba ,Kayove ,et Kacyiru .
- Réunion avec le MINALOC
- Voyage d'échanges
- Suivi des étudiants
- Réunion de grandes vacances des élèves appuyés par la CAURWA
- Formation des facilitateurs sur le VIH/SIDA

3.1.2. LE FONCTIONNEMENT DES CERCLES

| Provinces | Districts | Cercles | F | H | T | F | H | T |
|--------------|----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----------|------------|
| MVK | Nyarugenge Gasabo | Butamwa | 16 | 2 | 18 | 8 | 1 | 9 |
| | | Kacyiru | 16 | 1 | 17 | 12 | - | 12 |
| | | Gasabo | 16 | 3 | 19 | 5 | 2 | 7 |
| EST | Nyamata | Ngenda | 10 | 13 | 23 | 6 | 4 | 10 |
| | | Maranyundo | 28 | 4 | 32 | 14 | 3 | 17 |
| OUEST | Rusizi Nyabihu | Gashonga | 30 | 14 | 44 | 11 | 7 | 18 |
| | | Kayove | 17 | 10 | 27 | 6 | 2 | 8 |
| Nord | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Sud | | Mugina | 13 | 6 | 19 | 8 | 4 | 12 |
| | | Ntenyo | 14 | 10 | 24 | 7 | 8 | 15 |
| | | Kabagali | 28 | 10 | 38 | 14 | 2 | 16 |
| | | Kimina | 39 | 17 | 56 | 10 | 6 | 16 |
| | | Nyacyondo | 17 | 8 | 25 | 9 | 4 | 13 |
| | | Shaba | 20 | 11 | 31 | 7 | 5 | 12 |
| | | Nyamure | 16 | 10 | 26 | 8 | 4 | 12 |
| | | Maraba | 23 | 3 | 26 | 11 | 3 | 14 |
| Total | | | 303 | 122 | 425 | 136 | 55 | 191 |

Le facilitateur du cercle de Kayove (District RUTSIRO) NGERAGEZE CYIZA a été arrêté pendant le "couvre feu " car on le soupçonnait qu'il est fumeur et vendeur du chanvre , il a été emprisonné. Il a été libéré après deux mois (Juin au Juillet 2006) après avoir passé devant la justice.

3.1.3. TROIS REUNIONS DES FACILITATEURS

a. 1^{ère} réunion (du 22au 24/03/06 a Centre d'Accueil Saint François d'Assise Kicukiro)

Elle avait comme objectif :

- Evolution des cercles après la réunion précédente c'est à dire comment ils ont résolu les problèmes dans leurs milieux de provenance, comment ils ont utilisé les pistes de solution qu'on avait trouvé ensemble.
 - Analyse sur le comportement de certains facilitateurs dans les cercles
 - Préparer une leçon de REFLECT et la donner en plénière
 - Inscire les apprenants qui savent lire et écrire par cercle
- Préparer le test d'évaluation pour les apprenants afin qu'ils aient les certificats.

Effectif des participants à la réunion des facilitateurs

| Participants | Hommes | Femmes | Total |
|---------------|--------|--------|-------|
| Facilitateurs | 9 | 18 | 27 |
| Formateurs | 1 | 1 | 2 |

L'évolution des cercles après la réunion précédente:

Dans la réunion précédente, les facilitateurs avaient formulé les pistes de solution suivantes qu'ils vont utiliser pour que les cercles fonctionnent très bien:

- Il faut se respecter mutuellement (les facilitateurs) et respecter les apprenants.
- Les facilitateurs doivent se compléter et créer un climat d'entente dans le cercle et dans leur milieu et préparer ensemble leur leçon.
- Rendre visite aux apprenants, analyser leurs problèmes et chercher les pistes de solution ensemble.
- Etre un bon exemplaire partout là où on est.
- Les facilitateurs doivent rendre visite aux apprenants chez eux pour les sensibiliser sur l'utilité de l'éducation.
- Les facilitateurs doivent sensibiliser les apprenants de se rendre au dispensaire pour se faire soigner ; se regrouper dans des associations afin qu'ils puissent s'adhérer dans la mutuelle de santé.

Les facilitateurs se sont regroupés selon leur cercle et ils ont identifié les problèmes qui continuent à handicaper l'évolution des cercles et ils les ont exposé en plénière.

On a remarqué que les problèmes dans tous les cercles sont communs: On a cité les problèmes suivants:

- Manque de salle pour s'abriter lors du soleil ou quand il pleut (cercle de Nyamure et Kayove).
- La famine causée par l'inondation et la sécheresse,
- Les différentes maladies qui empêchent les apprenants de se présenter régulièrement au cercle et d'aller chercher de quoi se nourrir.
- Les autorités locales ne s'intéressent pas de l'alphabétisation des adultes, ils n'interviennent pas à faire le suivi de cercles créés par la CAURWA et ne peuvent pas répondre aux invitations des fêtes organisés par ces cercles (Gasabo).
- Incompréhension de la préparation de leçons de REFLECT par certains facilitateurs.

Mais ils ont identifié les points positifs comme:

- Les étudiants qui parviennent à savoir lire et écrire.

- Les autorités locales ont octroyé les salles de cercles: le cercle de Gashonga utilise la salle du secteur et le cercle de Maraba utilise la salle de CFJ: Centre de formation des jeunes
- Toutes les stratégies de résolution des conflits qui ont été prises bien avant sont réalisées et suivies.

Préparation d'une leçon de REFLECT:

On a identifié deux problèmes majeurs qui handicapent le bon fonctionnement des cercles et on a fait préparer deux leçons l'une pour les femmes et l'autre pour les hommes.

- Comment lutter contre les maladies qui handicapent le bon fonctionnement des cercles:

Ex: malaria

- Quelles sont les stratégies à utiliser pour la réduction de la famine :

On a constaté que la méthodologie d'alphabétiser les adultes par la méthode REFLECT est respectée et comprise sauf que quelques facilitateurs ont encore des hésitations dans la préparation des leçons.

On s'est convenu qu'ils vont sensibiliser les Batwa à ne pas vendre leurs champs aux autres groupes ethniques, ou les louer à ces derniers, de faire les activités génératrices de revenu, de bien gérer leur revenu provenant dans l'argent ou d'autres produits afin qu'ils diminuent la famine.

Pour la lutte contre la malaria , ils ont dit qu'ils vont se rendre au dispensaire pour se faire soigner au lieu de se diriger vers les pharmacies, faire la propreté aux alentours de la maison en enlevant les buissons , acheter des moustiquaires , fermer les fenêtres et les portes quand il fait nuit pour ceux qui ont des maisons convenables.

b. 2^{ème} réunion

Elle avait comme objectif :

- Résolution des problèmes et les stratégies prises après la réunion précédente c'est à dire comment ils ont résolu les problèmes dans leurs milieux de provenance, comment ils ont utilisé les pistes de solution qu'on avait trouvé ensemble.
- Résolution des problèmes lors du suivi des activités des cercles
- Préparer une leçon de REFLECT et pratique en plénière
- Rappel sur la remise des certificats et le test d'évaluation des apprenants
- Faire habituer les facilitateurs de rédiger la lettre de demande d'un prêt ou d'autres lettres aux autorités de la CAURWA.
- Evolution des cercles après la réunion précédente
(au mois de Mars 2006): Résolution des problèmes
- Exercices sur la préparation d'une leçon de REFLECT
- Donner la leçon en plénière
- Résolution des problèmes rencontrés lors de descentes
- Rappel sur la remise des certificats et le test d'évaluation des apprenants
- Faire habituer les facilitateurs de rédiger la lettre de demande d'un pret ou d'autres lettres aux autorités de la CAURWA.

Effectif des participants à la réunion des facilitateurs

| Participants | Hommes | Femmes | Total |
|---------------------|---------------|---------------|--------------|
| Facilitateurs | 5 | 18 | 23 |
| Formateurs | 1 | 1 | 2 |

c.3^{ème} réunion des facilitateurs:

1. Les points principaux qu'on a étudiés:

- Commentaires sur les dossiers de demande d'appui dans les AGR
- Les problèmes rencontrés dans les cercles
- Calendrier pour le test des apprenants pour les certificats
- Préparation du voyage d'études aux communautés: Batwa de Ruhengeli ,Gisenyi
- cercle d'alphabétisation de Kayove.
- Contrôle de documents du facilitateur

2. Exploitation des dossiers des cercles sur les demandes d'appui pour les AGR

Chaque cercle a présenté son dossier de demande d'appui dans les AGR et on les a traité ensemble puisqu'on avait prévu qu'on va financer les six premier cercles qui ont bien géré l'appui qu'ils ont reçu pour les activités génératrices de (Gasabo,Maranyundo,Ngenda,Ntenyo,, Nyacyondo et Shaba), et les trois nouveaux cercles: Nyamure , Maraba et Gashonga.

3. Préparation du voyage d'études aux communautés Batwa dans les excès Provinces de Ruhengeli et Gisenyi avec les facilitateurs qui ont participé dans la dite réunion. C'est à dire on a choisi dans chaque province quatre sites à visiter.

4. Résolution des problèmes qui continuent à handicaper le fonctionnement des cercles : la mésentente des facilitateurs et apprenants : nous avons conseillé deux facilitateurs de bien faciliter leur taches et de ne pas tisser la haine et les conflits qui existent dans quelques familles Batwa ; sauf que les facilitateurs disent que les apprenants sont jalouses à cause des primes d'encouragement qu'ils reçoivent.

5. Contrôle de 5 documents des facilitateurs se fait pour qu'ils puissent bien maîtriser le REFLECT et mener très bien leur tache.

Dans toutes les réunions les facilitateurs recevaient les conseils du Président de la CAURWA. Il a conseillé aux facilitateurs en disant que " être facilitateur " ne signifie pas être promoteur des conflits mais plutôt "**médiateur**", "**réconciliateur**". Ils doivent bien mener leurs taches aux bénéficiaires et c'est très nécessaire.

Il faut qu'ils effectuent avec excellence les activités de REFLECT afin qu'ils reçoivent les certificats.

Diminuer les conflits et citer tout ce qui handicape le fonctionnement des cercles afin qu'ils aient les bons résultats.

3.1.4. RECYCLAGE DE 12 FACILITATEURS

| | |
|--------------------------------------|--|
| Formation | Recyclage en REFLECT |
| Date | Du 14– 21 juin 2006 |
| Durée | 6 jours |
| Localisation | Gitarama CEFOCA |
| Nombre de participants | 11 dont 6 femmes et 6 hommes et 2 formateurs Agents CAURWA |
| Description des participants | 12 facilitateurs : 2 de Nyamure, 2 de Maraba, 2 de Kayove, 2 de Nyacyondo, 1 de Kimina, 2 de Gashonga et 1 de Mugina. |
| Nombre de formateurs | 2 formateurs : la chargée de programme Education et son assistant technique |
| Objectif de la formation | - Recycler les facilitateurs en REFLECT : leur donner la formation de rafraîchissement sur tout ce qu'ils ont appris lors de la formation en REFLECT, Pratiquer le REFLECT sur terrain Echanger des idées sur la vie quotidienne de Batwa visités et donner des conseils. |
| Résumé des résultats de la formation | Les facilitateurs ont été recyclés en REFLECT : <ul style="list-style-type: none"> - Révision sur tout ce qu'on a vu pendant la Formation de facilitateurs et sur ceux qu'ils ont facilité: REFELCT et son historique; MARP et ses outils; La méthodologie utilisée pour préparer la leçon de REFLECT. - Exercices d'application sur la préparation des leçons en REFLECT et descentes sur terrain pour la pratique et diverses critiques: au cercle de Ntenyo, Nyamure , Maraba - Comment tenir les documents d'un facilitateur: le guide, cahier d'appel, cahier de visite, cahier des visiteurs et cahier de préparation - Plan d'action - Synthèse et recommandations |

3.1.5. ACHAT MATERIEL DES CERCLES:

Les deux cercles de Nyamure et Maraba ont de tableaux noirs et bancs mais le cercle de Gashonga et Kayove ont un problème de salles de classe:

- Au cercle de Kayove , on utilise la salle de classe prêté par l'établissement primaire dans les week ends et pendant les vacances.

Au cercle de Gashonga, On utilisait la salle au Bureau de la Cellule mais aujourd'hui, la salle est occupée on l'utilise chaque jour pour les réunions organisées par les Imidugudu (Agglomérations).

| Cercle | Bancs | Tableaux noirs |
|----------|-------|----------------|
| Maraba | 10 | 1 |
| Nyamure | 10 | 1 |
| Kayove | - | - |
| Gashonga | - | - |
| Total | 20 | 2 |

3.1.6. FORMATION DES FACILITATEURS SUR LE VIH/SIDA

| | |
|--------------------------------------|---|
| Formation | Programme sur le VIH/Sida |
| Date | Du 27– 30 Août 2006 |
| Durée | 4 jours |
| Localisation | Gitarama CEFOCA |
| Nombre de participants | 29 dont 19 femmes et 10 hommes et 5 formateurs Agents CAURWA |
| Description des participants | 29 facilitateurs : 2 de Nyamure, 1 de Maraba, 1 de Kayove, 1 de Nyacyondo, 2 de Kimina, 2 de Gashonga et 1 de Gatenga, 2 de Kabagali, 2 de Kacyiru, 2 de Maranyundo, 2 de Gasabo, 2 de Shaba, 2 de Ntenyo, et 1 de Mugina, 2 de Butamwa et 1 de Ngenda. |
| Nombre de formateurs | 5 formateurs : la chargée de programme Education et son assistant technique, Chargée des AGR, Coordinateur du Sud et l'Animateur social dans les Districts de Nyagatare et Gatsibo qui ont bénéficié la formation en "PARCOURS". |
| Objectif de la formation | - Former les facilitateurs par la méthode PARCOURS à organiser un atelier permettant aux femmes et hommes de tous ages de réfléchir à leurs besoins sociaux , sexuels et psychologiques ; d'analyser les difficultés de communication qu'ils rencontrent et d'expérimenter diverses manières de concevoir leurs relations afin de prévenir et lutter le fléau du VIH/SIDA. |
| Résumé des résultats de la formation | - Durant toute la formation , la méthode utilisée était participative. On formule de recommandations à partir de sckech qu'ils jouaient. Les participants ont partagé leurs expériences qu'ils rencontrent dans la vie quotidienne. - On a formé deux groupes : le groupe de hommes et groupe de femmes mais pendant les exercices les femmes se sont regroupées en équipes: filles , jeunes |

| | |
|--|--|
| | femmes, femmes âgées; - Les femmes et les hommes se rencontraient lors de la plénière. - On utilisait aussi les clips vidéo et on avait tout le matériel didactique nécessaire pour la formation. - Les séances dont nous avons pu faire: - Communiquons - Nos perceptions Images idéales et images destructives de la personne Les images liées à la sexualité + Etablir les priorités - QU'EST CE QUE L'AMOUR? - NOS PREJUGES - LE VIH - LE PRESERVATIF - NOS CHOIX - LES POSSIBILITES D'AVENIR - Espoir et craintes des hommes et des femmes (Vidéo) - Les perceptives d'avenir |
|--|--|

On n'a pas pu terminer toutes les séances de formation faute d'insuffisance de financement . Nous avons choisi quelques séances dans tous les cinq chapitres. Normalement, la formation en PARCOURS doit durer deux semaines mais nous avons travailler pendant 4 jours alors nous sollicitons si c'est possible de faire une autre formation afin d'achever les séances restante.

- Les séances portant sur les exercices de développement de la coopération de groupes et d'aide aux participants afin qu'ils apprennent à discerner leur propre point de vue sur la vie et ce qu'ils attendent.
- Les séances consacrées au VIH/SIDA et la notion de sexe à moindre risque.
- Les séances qui aident les participants à analyser les causes de nos comportements.

Les séances qui vont aider les participants à découvrir et à expérimenter des façons de changer leurs comportements afin de pouvoir mieux s'affirmer et devenir plus responsables de leurs actes personnellement socialement et vis à vis de toute la communauté.

3.1.7. Voyage d'échanges dans la Province du Nord et de l'Ouest

a. Objectifs:

- Amener les facilitateurs à l'épanouissement de leur esprit de créativité afin d'améliorer leurs conditions de vie socio-économique (Habitation, éducation, santé, génération de revenus, ...).

b Les participants au voyage d'étude:

| | H | F | T |
|------------------|-----------|-----------|-----------|
| Facilitateurs | 10 | 19 | 29 |
| Antennes | 1 | 1 | 2 |
| Coordinateur | 1 | - | 1 |
| Agents Education | 1 | 1 | 2 |
| Total | 13 | 21 | 34 |

Les sites visités:

On a visité les associations créées par la CAURWA et on était avec le Coordinateur du Nord et les deux antennes qui travaillent dans cet endroit et ces sites visités se trouvent dans le District de Musanze: 2 associations visitées : Kinigi et Ruhengeli Ville; dans le District de Nyabihu : l'association de Mukamira et Bigogwe; Rubavu : l'association de Rugerero et Rutsiro: on a visité le centre d'alphabétisation de Kayove.

Problèmes rencontrés:

- Diverses maladies mais les participants au voyage avaient pitié de vulnérables rencontrés partout où on a passé et ils laissaient quelque somme d'argent aux malades ou autre personnes qui ont de problèmes même aux enfants qui étudient sans obligation.
- Les communautés Batwa nous ont accueilli chaleureusement sauf au site de Bigogwe en District de Nyabihu où nous avons pu causer avec les membres de l'association et les autres ont refusé carrément en disant qu'ils n'ont pas du temps d'être intégrés dans nos associations.
- Partout où on a visité leur habitation est déplorable sauf au site de Kinigi, l'ORTPN a distribué du matériel de construction à quelques familles mais la construction est inachevée.
- Au cercle de Kayove, le facilitateur est un agri-éleveur de vaches, chèvres et moutons. Sa famille n'a pas de problèmes de se nourrir; ses enfants étudient et il a des champs suffisants pour cultiver.
Mais leurs voisins Batwa ne cultivent pas leurs champs sont loués par les autres voisins qui ne sont pas Batwa. On a un enfant mutwa qui étudie au secondaire et il suit bien ses études.
- Ces communautés visités reçoivent de quoi manger quand ils ont travaillé dans les champs de leurs voisins ou ils portent de bagages des autres. Mais ceux de Mukamira, Rugerero et Ruhengeli Ville font la poterie.
- Les autres font de la mendicité aux marchés.

Les facilitateurs ont donné des expériences et conseils selon leurs milieux de provenance: essayer d'exposer leurs problèmes aux autorités sans arrêt jusqu'à ce qu'ils résolvent leurs problèmes. Eviter de louer leurs champs et les cultiver,

Diminuer la mendicité; envoyer les enfants à l'école, se rendre dans les centres de santé pour se faire soigner car on a remarqué la majorité laissent les malades la maison sans médicaments ou ils utilisent les médicaments traditionnels. Demander d'être adhérent dans la mutuelle de santé pour les démunis et faire la propreté.

3.1.8. Suivi des activités**a. Fonctionnement des cercles:**

En général les cercles fonctionnent bien sauf que les maladies les empêchent de bien se présenter régulièrement aux cercles

b. Les AGR

A part l'alphabétisation des adultes, les cercles sont intéressés de continuer à faire les activités de développement qui encouragent leurs cercles:

- Agriculture de diverses cultures (manioc, haricots, pommes de terre, maïs, arachides, et les légumes (choux, aubergines, oignons...)
- Fabrication des vases par commande (Cercle de Nyamure);
- Poterie moderne et le four (Cercle de Kacyiru);

Lors de la récolte, les facilitateurs et apprenants ne se présentent pas aux cercles car la majorité récoltent ceux qu'ils ont cultivés et les autres font la poterie afin qu'ils reçoivent de quoi nourrir leur famille lors de l'échange de pots avec les cultures.

Lors de l'évaluation avec le visiteur de l'Union Européenne, on a effectué une descente au cercle de Kacyiru et Gasabo où les facilitateurs mènent bien leurs tâches et les apprenants parviennent à suivre les leçons de REFLECT.

Au Secteur Rusororo cellule Bwiza on a trouvé que les bénéficiaires ont un problème de la pauvreté déplorable et l'habitation non convenable.

En faisant une descente avec un agent du CARE au District de Kamonyi Province du Sud qui avait un objectif de faire la recherche et l'identification des problèmes des Batwa en se basant sur le respect de droits, la violation de droits et la responsabilité de droits: 25 famille ont un problème d'analphabétisme, ils ne sont pas adhérents dans la mutuelle de santé et ils n'ont pas de terrain pour les cultures et leur habitation est déplorable.

CARE leurs a promis qu'il va ouvrir un centre d'alphabétisation pendant huit mois à Gacurabwenge.

c. **Problème rencontrés**

- Les jeunes filles Batwa ne fréquentent pas l'école même les centres d'alpha, on les sensibilise mais elles ont refusé d'après les informations données par les autorités locales de Gashonga.
- Pour cette année, on a enregistré beaucoup de décès : Cercle de Kacyiru où les enfants des apprenants meurent chaque instant; il y a un apprenant (femme) qui a trouvé la mort elle vivait avec le VIH/SIDA.
- Problème de famine causée par la sécheresse qui montre l'irrégularité des apprenants dans le cercle: du matin au soir ils parcourent dans tous les villages pour chercher de quoi nourrir leur famille. Et quand la population reçoit de l'aide nous avons constaté que la majorité de Batwa ne reçoit rien mais ils vendent leurs champs qui donnent beaucoup de production. Et leur
- Problème de se faire soigner car ils ne sont pas adhérents dans la mutuelle de santé pour quelques cercles: Nyamure, Ntenyo , Maranyundo, Gasabo , Gatenga, Kacyiru, Gashonga, Mugina , Kabagali, Ngenda, Butamwa et Maraba.

d. **Impact**

- Résolution des conflits familiaux par la MARP
- Les cercles qui n'ont pas besoin d'appui, ils louent les champs en utilisant l'argent qu'ils ont reçu lors de la vente d'une partie de leur récolte et ils ont aussi les semences.
- Résolution de quelques petits problèmes : Plaider leurs causes dans les institutions,
- Participation dans les travaux communautaires, les réunions
- Bonne gestion de leurs revenus
- Propreté vestimentaire, dans leur foyer et ustensiles de cuisine
- Ceux qui sont élus dans les instances de prise de décision

e. **Souhait des cercles**

Ils souhaitent continuer leur tâche en sollicitant l'appui pour la location des champs et certaines semences pour la prochaine saison culturale.

Les apprenants de Gatenga ont sollicité de faire la révision avant d'être examinés lors de test d'évaluation et ça a duré 3 mois.

Les cercles de Kacyiru et Butamwa sollicitent l'appui du petit commerce de tomates et charbon.

Ils souhaitent les semences pour l'agriculture dans la lutte contre cette famine.

Contact avec le Secrétaire d'Etat chargée d'affaires Sociales:

On étudiait toujours comment adhérer nos bénéficiaires à la mutuelle de santé et sur l'éducation des enfants Batwa:

- Identifier tous nos enfants fréquentant l'école et d'amener les listes bien complétés à temps afin que ces derniers ne soient pas renvoyés.
- Sensibilisation des femmes qui mettent au monde sans mari de bien se comporter;
- Identifier tous les ménages Batwa et les amener au MINALOC afin que l'Etat les adhère à la mutuelle de santé et leur construit des maisons

3.2. SCOLARISATION

3.2.1. Activités réalisées

- Accueil de nouveaux étudiants et leur distribuer du matériel
- Préparation de la liste des étudiants qui vont être appuyés par le MINALOC
- Remplir le tableau synthétique 2006
- Distribution des bordereaux aux établissements
- Réunion avec le Secrétaire d'Etat au MINALOC
- Réunion des grandes vacances

On a accueilli les élèves qui ont réussi le concours national et ils ont reçu le matériel scolaire : Les cahiers , bics, matelas et les uniformes pour les nouveaux et minervals sont payés par le MINALOC.

| Les reléats de 6è primaire | | | Les élèves qui sont venus demander les bourses | | | Total global |
|----------------------------|---|----|--|---|----|--------------|
| G | F | T | G | F | T | |
| 14 | 5 | 19 | 10 | 1 | 11 | 30 |

On s'est réuni avec la Secrétaire d'Etat au MINALOC avec le Directeur de la CAURWA et Elle nous a dit que le MINALOC doit appuyer tous les enfants Batwa qui étudient au secondaire pour toute cette année; après ils seront transférés dans les provinces.

En premier lieu on a écrit à tous les établissements les lettres qui montrent que ces enfants ne doivent pas renvoyés qu'ils seront appuyés par le MINALOC.

La CAURWA a distribué ces lettres aux concernés. Après on a distribué encore les bordereaux de payment et une lettre qui leur informe qu'on est en train de préparer les minervals du 2è trimestre.

Distribution des bordereaux aux établissements :

L'Assistant technique de l'Education , les animateurs, Antennes ainsi que les facilitateurs ont pu distribuer les bordereaux de minervals des étudiants appuyés par le MINALOC pour le deuxième trimestre dans tous les établissements qui logent nos enfants.

Lors du suivi dans différents établissements, on a fait des contacts avec les autorités sur le comportement, le minerval qu'on doit virer sur les comptes des écoles pour le troisième trimestre; on a constaté que dans quelques établissements on va virer peu d'argent ou ajouter une petite somme d'argent.

A l'ASPEKA KAYENZI, la chargée d'Education a mené des causeries avec la Secrétaire à l'intérim qui assurait de sa voisine qui était en congé de maternité, Pacifique et le Titulaire de l'enfant qui est condamnée qu'il menace l'enfant pendant les cours même aussi les professeurs en disant qu'elle a un regard méfiant jusqu'à ce qu'elle reçoit la note "Assez bon " sur la rubrique conduite durant trois ans qu'elle vient de passer à l'établissement.

Nous avons dit toutes personnes n'ont pas un même regard, même langage, même démarche etc...

A l'ESI Mushubi, on a trouvé que l'élève Habyalimana J.Claude est externe alors que la CAURWA paie les bourses d'un élève interne. Nous avons essayé d'arranger l'affaire avec les autorités d'école, ils ont accepté qu'il soit interne. L'animatrice avec l'enfant sont allés chercher le matériel pour le couchage et de toilette en utilisant l'argent restés sur les deux trimestres le même jour

Au Groupe Scolaire de Runyombyi, le Directeur nous a informé qu'il deux enfants Batwa qui étudient l'un à : ES Busanze en District de Nyaruguru, il étudie en 2^{ème} année

G.S Cyahinda avait réussi le concours national et il est financé par le Commandant de la Police de Cyahinda (Alexis).

Nous avons dit qu'on va faire le suivi pour les identifier et de les inviter dans la réunion des grandes vacances et les mettre sur la liste des étudiants que les Districts vont appuyer l'année prochaine.

Après avoir contacté les autorités des établissements avec la lettre envoyée par la Secrétaire d'Etat au Minaloc chargée des affaires sociales; la CAURWA a remarqué qu'ils ont bien obéi ça car nos enfants étudient sans discrimination

3.2.2. Nombre d'étudiants par province et par sexe

| Nom de Province | Garçons | Filles | Total |
|------------------------|----------------|---------------|--------------|
| MVK | 13 | 9 | 22 |
| SUD | 17 | 14 | 31 |
| EST | 16 | 8 | 24 |
| OUEST | 12 | 15 | 27 |
| NORD | 10 | - | 10 |
| Total | 69 | 46 | 114 |
| Pourcentage | 79,35% | 52,9% | 100% |

Le MINALOC a sollicité la liste des élèves selon leurs Provinces d'origine, Districts, Secteurs et Cellule et avec les noms de leurs parents et leurs établissements de fréquentation. Après on l'a fait et l'amenait au MINALOC, on nous a dit qu'on veut l'envoyer dans les Districts afin que ces derniers aident les enfants Batwa comme les autres enfants vulnérables puisque tout sorte de financement a été décentralisée dans les Districts.

3.2.3. Réunion de grandes vacances des étudiants appuyés par la CAURWA

Objectifs de la réunion :

- Echange d'expériences des élèves provenant dans les différents établissements et endroits et problèmes rencontrés dans leurs familles et conseils.
- Présentation des résultats de l'année (bulletins)
- Distribution du matériel scolaire
- Recevoir quelques leçons : comment lutter contre le VIH/SIDA et les MST
- Connaître les droits de l'enfant.

Les participants dans la réunion:

| | H | F | Total |
|-----------------|-----------|-----------|--------------|
| Elèves | 67 | 42 | 109 |
| Jeunes terminés | 5 | 1 | 7 |
| Agents CAURWA | 5 | 1 | 6 |
| Total | 76 | 44 | 120 |

On a étudié sur les points suivants:

- Les relations entre les étudiants Batwa et autres étudiants qui ne sont pas Batwa, envers les autorités et les voisins à l'école que pendant les vacances.
- Les systèmes en place pour donner les bourses
- Besoins des étudiants
- Vérification de tous les bulletins et contrats s'ils sont remplis comme il faut
- Introduction du VIH/ SIDA et MST
- Expériences des Aînés de la CAURWA
- Enregistrement des listes par Provinces et leurs Districts
- Formulation des recommandations
- Distribution du matériel scolaire pour les étudiants

Le Président de la CAURWA a expliqué les problèmes continuent à handicaper le bon fonctionnement de l'organisation par le manque de la personnalité juridique à cause de la nomination " CAURWA" et appellation "*autochtone et Batwa*". Il leur dit que ces appellations nous empêchent de recevoir les documents administratifs car on dit que c'est contre la Constitution du Rwanda.

La chargée de l'éducation a expliqué que lors des suivis qu'elle a effectué dans quelques établissements, on a remarqué que la marginalisation des enfants Batwa existe toujours sauf là où ils ne savent pas qu'il y a des enfants Batwa.

Les élèves se sont exprimés en parlant leurs problèmes rencontrés à l'école et remerciements à la CAURWA à cause de leurs appuis dans l'émission passée sur la Radio (City Radio).

Ils ont parlé les relations sociales qui existent entre eux et les enfants des autres couches populaires ainsi que des enseignants.

Ils ont exprimé la vulnérabilité de leur famille les entraînent de vivre comme il faut pendant les vacances et il y a ceux souhaitent de rester à l'école : manque d'habitat convenable: ils disent que quand il pleut tout le matériel scolaire soit détruit par la pluie où ils ne souhaitent pas que leurs camarades leur rendent visite car ils n'ont de chaises pour s'asseoir.

Ils souhaitent que la CAURWA fassent beaucoup de visites afin qu'elle puisse contacter les autorités et expliquer ces problèmes qu'ils rencontrent.

Le système pour donner les bourses (minerval, matériels, transport)

- Les étudiants doivent téléphoner à la CAURWA avant qu'ils arrivent pour faire un rendez-vous avec le chargé de scolarisation.
- La CAURWA continue à soutenir les étudiants BATWA sur présentation du bulletin et l'attestation de l'école et le paiement se fait par versement d'argent au compte de l'école
- Les étudiants vont se réunir une fois par an pendant les grandes vacances.

Critères pour recevoir une bourse

- Un nouveau boursier ne peut pas commencer de recevoir les bourses avant une entrevue avec le chargé de scolarisation. Il doit présenter l'attestation de fréquentation et son bulletin avec au moins 50% ou si l'école va le promouvoir; s'il est relégué de 6^{ème} primaire il doit présenter l'attestation d'orientation avec les points qu'il a reçu lors du concours national.
 - On ne peut pas accepter quelqu'un à partir d'une liste seulement.
 - On ne peut pas financer les enfants des agents de la CAURWA sauf que si les agents ont des orphelins Batwa en charge.
 - Si l'étudiant doit redoubler il faut étudier le cas individuel. S'il y a des circonstances difficiles comme maladies on peut le considérer de financer une 2^{ème} fois ; si il est paresseux, par exemple, il faut le laisser et financer un autre à sa place.
- .- On doit aussi les interroger ce qu'ils reçoivent comme financement d'ailleurs et ce qu'ils faisaient avant l'aide de la CAURWA.

Les contrats :

Tous les étudiants ont présenté leurs bulletins, et la liste des besoins.

La causerie sur l'éducation du VIH/SIDA et les MST

L'entretien et l'éducation sont orientés sur :

- La différence d'une personne vivant avec le VIH/SIDA et d'une personne malade du SIDA
- Les modes de transmission et les moyens de prévention du VIH/SIDA
- La relation entre IST et le VIH/SIDA
- Les comportements à avoir en tant que la Jeunesse Batwa étudiants de la CAURWA vis à vis du VIH/SIDA

Entretiens avec les élèves sur les Droits et les devoirs de l'enfant

Ces entretiens ont été menées par le chef de service la protection des droits humains dans la CAURWA *"Monsieur Kamota Amédée qui a soulevé le thème de : " Droits et devoirs de l'enfant".*

Avec les élèves, on a souligné que les enfants ont les droits principaux sont les droits de la personne humaine tels que : droits) la vie, à la liberté, à l'expression et droits à l'éducation.

On a souligné les droits de l'enfant à l'éducation que les parents et le gouvernement doivent assurer à chaque enfant.

En revanche les enfants ont les devoirs pour mériter ces droits.

Notamment devoir de réussir, devoir de respecter les parents, les enseignants et tout supérieur hiérarchique.

Les enfants ont le temps de poser les questions diverses en ce qui les droits de l'enfant, l'âge de la majorité civile et majorité pénale, la définition de l'enfant, droit à l'héritage succession et leg.

On a terminé les entretiens en leur rappelant leurs devoirs principaux en tant qu'élèves.

RJAR: Réseau des Jeunes Autochtones Rwandais avec les élèves du Secondaire

Les objectifs de RJAR: Réseau des Jeunes Autochtones Rwandais

- Défendre l'autochtonie que nous sommes;
- Défense d'être reconnu par les autorités nationales qu'internationales dans l'autopromotion et la participation active dans le développement du pays en participant dans des réunions des échanges des autres jeunes nationaux qu'internationaux.

Pendant cette réunion, le Président de RJAR " Monsieur Niyomugabo Idephonse coordinateur de la province du Sud" a exposé le mot **autochtonie**. Pour le défendre, on est conscient d'être **autochtone**.

RJAR est en cours de renforcer la défense de l'autochtonie aux autorités rwandaise raison pour laquelle chaque membre doit respecter le statut du Réseau et même quelqu'un d'autre qui veut entrer dans le réseau devrait respecter son statut dans l'honnêteté.

Les finalistes ont été intégrés dans le Réseau et ils doivent cotiser 100 Frw par mois les et les autres élèves vont payer 300Frw par an. Ceux qui ont de l'emploi doivent cotiser 500 Frw par mois.

Recommandations des étudiants appuyés par la CAURWA

A l'Etat

- Promouvoir l'éducation des enfants Batwa à tous les niveaux (Primaire, Secondaire et Université)
- Envisager une discrimination positive et supprimer les stéréotypes négatifs pour les Batwa

Aux ONGs et Communautés internationales

- Soutenir les enfants Batwa pour leur éducation primaire, secondaire ainsi que l'université
- Suivis intenses dans tous les établissements et dans les familles des étudiants Batwa.
- Recherche de l'emploi de vacances pour les étudiants selon leur milieu de Provenance.

Distribution du matériel:

Après l'achat du matériel pour tous les étudiants : cahiers, bics, Calculatrice scientifiques et matelas on les a distribué.

| Matériel | Nombre |
|----------------------|---------------|
| Cahiers de 200 pages | 800 |
| Cahiers de 120 pages | 1200 |
| Bics | 1200 |
| Matelas | 20 |
| Calculatrices | 20 |

4. DEFENSE ET PROTECTION DES DROITS HUMAINS

Rapport annuel 2006 est subdivisé en 4 activités :

- Rencontre et réunions participés
- Cas d'injustice
- Formations
- Rencontre et processus national

4.1. Rencontre et Réunions Participés

| Date | Thèmes | Résultats | Observations |
|------------|--|---|--|
| 16/01/2006 | Entretiens avec une délégation venue de la Norvège sur la situation des communautés autochtones d'Afrique. | Information sur leurs reconnaissances légales comme communauté autochtone, leurs conditions de vie socio-économiques encore arriérée. | Promesse de voir comment nous pouvons mettre en place un partenariat efficace. |
| 20/01/2006 | Implications of the ongoing Land Reform on sustainable rural development and poverty reduction in Rwanda | <ul style="list-style-type: none"> - Fragmentation par héritage - Les réfugiés - La mise en application de la politique et de la loi foncière - Bousculer les habitudes anciennes - Voir certaines conséquences pour les propriétaires qui doivent aussi s'y adopter mais aussi ces conséquences vont aussi se faire sentir au sens terme au niveau des populations les plus démunies. | Ces recherches avaient été menées par un consultant financé par le MINITER conjointement avec FEO. |
| 22/01/2006 | Rencontre entre CAURWA, TROCAIRE et CARE | <ul style="list-style-type: none"> - Information sur l'évolution récente des relation entre la CAURWA et le MINALOC et MINIJUST. - Planification des stratégies de suivi du cas de la personnalité juridique de la CAURWA. - La question c'est nombre qu'on va donner - Le suivi du rapport de NEPAD dont le rapport définitif va bientôt sortir - Possibilité de s'approprier des travaux et des activités de la CAURWA - Comment traiter diverses informations ! - Proposer un projet de | |

| | | | |
|------------|---|---|--|
| | | <p>recensement</p> <ul style="list-style-type: none"> - Impossible de donner toutes les données - Dire que le problème des batwa est aussi complexe (entretiens avec le secrétaire d'Etat du MINALOC) - Chercher à avoir les bases des données dans tous les domaines de la vie des batwa - Avoir systématiquement toutes les données - Elaborer un petit projet pour constitution de toutes les données | |
| 02/02/2006 | L'AG et le projet sur la conférence de presse et de base des données que la CAURWA doit disposer | Information sur l'évaluation du problème de la personnalité juridique de la CAURWA aux membres de l'organisation, recueillir leurs points de vue sur la question et leur informer du micro projet | Prochaine rencontre avec TROCAIRE ,CAURWA,CARE et Lucy le jeudi le 9/02/06 |
| 15/02/2006 | <ul style="list-style-type: none"> - Atelier de réflexion de la CAURWA - Concernant la fin du projet de 5 ans années avec F.P.P | Discussion sur : opportunités, forces, menaces et faiblesses de la CAAURWA | |
| 28/02/06 | Réunion avec les antennes | Nous avons vu ensemble les nouvelles appellations des districts et des secteurs et leurs taches | Les antennes ont beaucoup de problème de transport, de discussion avec les autres, ils ont dit qu'ils ne sont pas les travailleurs |
| 01/03/2006 | Entretiens avec Monsieur Sieg Fried , Journaliste de IRIN | Entretiens qui ont portés sur les droits des minorités autochtones batwa | |
| 15/03/06 | Réunion avec les membres du Consortium de l'Initiative SUPER | Discussion sur l'état d'avancement et les défis de l'initiative SUPER qui comme objectif d'éducation pour tous, la répartition des taches pour les activités prévues pour 2006,voir les activités restantes et les recommandations | |
| 27/04/06 | Literacy and Basic Rights Awareness Project | Les représentant de CARE International et tous ses partenaires dans ce projets avons | Il s'agit en effet du projet dont CAURWA est partenaire du temps de |

| | | | |
|-------------|--|---|--|
| | | discutés sur les étapes suivantes du projet, les partenaires ont été priés de présenter des projets dans un bref délai. | MERANDA. |
| 23/05/06 | Présentation de l'appel à proposition par CARE International aux différents sous missionnaire du projet LIBRAP. | Nous avons convenu de la date de la présentation du projet et de sa finalisation. CARE nous a informé de la procédure de sélection des candidats et de la date éventuelle de proclamation des partenaires qui seront retenus pour exécuter le projet. | |
| 09/06/06 | Restitution du rapport de monitoring E.U au Bureau de l'E.U. | Il a été question de constats qui ont été faits par les Moniteurs de l'E.U, de tous les projets qui Union Européenne dont celui de la CAURWA. | Nous avons une occasion de nous exprimer en présence du délégués et de tous les autres Moniteurs sur les difficultés majeurs que nous avons connu dans la mise en application du projet. |
| 03/07/06 | Accès à la justice | Préparation des stratégies de plaidoyer sur la loi sur le Barreau. | Prévision préparation de « Position paper for civil society. |
| 05/07/06 | Intégration du Rwanda dans la Communauté des juristes Est Africain. | Discussion sur l'intégration des juristes œuvrant dans les organisations de la société civile dans la représentation des groupes vulnérables devant les cours et tribunaux. | |
| 06/07/06 | Rencontre à NPA projet Monitoring sur les droits fonciers | Elaboration du projet de monitoring. | |
| 14/07/06 | Entretien avec l'équipe de DFID chargée d'examiner l'implémentation de la loi foncière | Accord de consulter les membres de la communauté Batwa dans leurs entretiens. | |
| 19/07/06 | Entretien entre Kalimba, Lucy et Amédée sur la mise en application du projet : African Legal and Human Rights Programme. | Mis sur pieds du calendrier provisoire des activités de formation et entretiens sur les formations au niveau national en droits domestique | |
| 7-11/08/06 | Evaluation | Discussion des activités prévues, les activités réalisées pour chercher les moyens de déterminer celles qui restent à la fin de cette année et le financement des années avenir. | |
| 26-27/09/06 | Auto-évaluation | Discussion nos activités dans 5 ans passés, voir leurs écarts et | |

| | | | |
|-----------|--|--|--|
| | | causes de ces écarts. | |
| 10/10/06 | Forum d'aide legal | | |
| 25/10/06 | Rencontre du Steering Comity preparation de l'assemblée générale | Validation de la charte, Election du steering comity et plan action du forum d'aide légal | |
| 26/10/06 | Assemblée générale du forum d'aide légal | Nous avons fait des discussions sur : La naissance de ce forum, Les réalisations, Affirmation de charte | |
| 30/10/06 | Réunion avec Lucy | Le rapport au comité de droit de l'homme sur les Batwa à la commission des droits de l'homme. | |
| 02/11/06 | Réunion d'adoption du protocole d'accord | Préparation de la formation Les programmes de Lucy en générale, Les éléments du protocole d'accord | |
| 07/11/07 | Descente sur terrain | Contact avec les autorités de base et les membres de la communauté entretiens avec tous pour l'Exécution du projet monitoring du projet NPA. | Sur terrain, les entretiens ont eu lieu entre le représentant de la CAURWA avec les autorités sur la faisabilité d'effectuer le monitoring sur les violations des droits fonciers des membres de la communauté Batwa de District Burera. |
| 3-7/12/06 | Kigufi | Planification annuelle de l'organisation. | Elaboration de planification, du budget, du cadre logique. |
| | Réunion à Kigali | Planification de 5 ans (2007-2011) des activités de la CAURWA. | Avec la facilitatrice Lucy. |

4.2. Suivi des cas d'injustice

| IDENTITE DE LA VICTIME | NATURE DES CAS | RESULTATS | OBSERVATIONS |
|--|---|---|--|
| Nom : NYILIMIHIGO Post nom : Lieu et date de Naissance : Fils de et de : Etat civil : MARIE avec/ Enfants. Domicile Principal : Secteur : KIBIRI ZI District : NYARUGURU(ex | Cas d'assassinat de Monsieur NYIRIMIHI GO | <ul style="list-style-type: none"> - Les résultats de l'autopsie ont confirmé que la victime a été tué par des individu, le corps portait les marques des violences physique qui ont entraîné sa mort. - Existence de certaines preuves tangibles et sept personnes suspectées, - L'enquête de la police continue. | <ul style="list-style-type: none"> - La saisie du tribunal pour se constituer partie civile pour exiger l'indemnisation de la famille de la victime. - Le paiement des frais de l'autopsie comme une pièce nécessaire du dossier |

| | | | |
|--|--|---|--|
| MUDASOMWA) Province : SUD (GIKONGORO) | | | |
| | Le couple Batwa Victimes d'accident de roulage, sur la route Kamembe – Bugarama | Le dossier traîne toujours devant la police et la femme rescapée de l'accident ne pas toujours rétablie, elle devenu infirme. Le dossier n'est pas toujours atteint les bureaux de la société d'assurance pour l'indemnisation | <ul style="list-style-type: none"> - Identité complète des victimes. - Rapport complet sur les circonstance de l'accident, - Saisie du tribunal pour une éventuelle indemnisation des victimes, - Saisie de la société d'assurance accident de roulage - Suivi du dossier d'indemnisation de la victime au niveau de la société d'assurance civilement responsables |
| Nom : TWAGIRIMANA Post nom : Alphonse Fils de : NDAGIJIMANA BIDERI et de : MUKANTAMBARA, Julienne Lieu et Date de naissance : BUTAMWA , 1982, 24 ans Cellule : RWESERO Secteur : KIGALI District : NYARUGENGE Mairie de KIGALI. Arrêté le 04/01/2006. | cas d'arrestation arbitraire | | Twagirimana Alphonse a été emprisonné sans commettre une faute. Il a été emprisonné parce que le 15/01/06 vol de nuit chez Madame Mukakabanda Immaculée voisine du village d'Alphonse |
| Mukamurara Eurerie Province d'Est/ Rwamagana /Cyanya/Mwurire | cas spoliation de terrain | | On a dit cette terre a été vendu par son mari qui s'appelle Rwanze Martin et il y a un grand champs qui a été vendu 10.000frw seulement alors que la valeur réelle du terrain dépasse de loin la somme de dix mille francs rwandais |
| Nom : SEKANABO Post nom : HATEGEKIMANA | Cas d'assassinat de | Dans cette descente nous avons pu approché les parents de la victime, qui ne sont pas du | Ils lui ont accusé qu'il est MUTWA que par conséquent il n'a pas droit de venir |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Nom du Père : GASARUME Fidèle Nom de la Mère : MUKANDINDA Pelagie. Lieu et date de naissance : ISHYOGWE, 1980.</p> | SEKANABO | <p>content du relaxation des auteurs, de meurtre de leurs enfant. Nous avons aussi approché le Parquet pour savoir d'avantage sur la libération des auteur du meurtre, pourtant, ces derniers ont été pris en flagrant délit, ils ont commis ce forfait en présence de nombreux témoins et l'ont eux même avoué</p> | <p>prendre son verre et s'asseoir au milieu des autres et ils ont commençait à le Batre jusqu'à ce que la mort s'en suive.</p> |
| <p>Nom : NYIRIMIHIGO Post nom : NZAJYIBWAMI Nom du Père : SEMBWA Nom de la mère : NYIRAHUKU Age de la victime : entre 46 et 50 ans Etat civil : Marié à MUKAKAGYERUK A Père de 6 enfants Originaire de : Secteur KIBIRIZI Cellule : UWINDEKEZI District : NYAMAGABE PROVINCE DU SUD.</p> | Cas d'assassinant | <p>Le dossier est actuellement entre les mains de la police qui continue des investigations, nous avons promis d'effectuer une autre descente pour voir la progression de l'enquête</p> | <p>la victime serait un potentiel témoin de la mort, d'une victime du génocide et aurait promis de donner ce témoignage devant les juridictions GACACA, alors les auteurs présumés du crime de génocide seraient sentis menacés, ils auraient alors décidé son élimination physique</p> |
| <p>Nom : MUNYARUYANGE VICTOR Nom du Père : MAKOMBE Nom de la Mère : MUKARANI Etat civil : MARIE, Père des 09 enfant et époux de deux femmes. Originaire de : Cellule : MUBUGA Secteur : KIBEHO District : NYARUGURU Province : SUD</p> | Le cas d'assassinat de MUNYARU YANGE No du dossier : RPGR 90075/S1/200 4/GA. | <p>Les auteurs du meurtre du Monsieur MUNYARUYANGE sont actuellement en prison de NYAMAGABE, leur dossier se trouve au niveau du tribunal, nous avons demander au niveau du tribunal que les deux affaires soient jointe, celle du meurtre et celle du vol du porc parce qu'elle sont liées entre elles par leurs faits, car l'une est la cause de l'autre, le cas du vol du porc était encore au niveau du parquet entrain d'être instruit. Nous avons obtenu du président du Tribunal l'accord de joindre les deux cas dans un seul procès</p> | <p>La seule accusation portait contre lui ; le fait que ses deux fils auraient volé un jeune Porc d'un Monsieur du village, une équipe de plus de dix personnes sont venues pour opérer la perquisition dans le domicile de la victime, où ils n'ont rien trouver ni les présumés voleurs, ni leur recel ou le produit de leur vol. Le groupe s'est abattu sur le père de famille qu'ils l'ont tué après l'avoir torturé</p> |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Cas de BITURIRA, No du dossier : RMP : 93899/S3/KD /NYV, RP : 997/7/03 | L'affaire avait été jugée par le tribunal de District de NYAMAGABE qui avait acquitté les présumé coupable qui ont comparu à l'absence de la partie civile, mais le MINISTERE PUBLIC a interjeté l'appel au niveau du Tribunal de Province de NYAMAGABE, celui ci attend de fixé l'audience publique prochainement. | Nous nous sommes pourvus partie civile par une requête que nous avons introduit auprès du Tribunal pour réclamer que la famille de la victime puisse être indemnisée. |
| | Cas d'arrestation de Monsieur : SIBOMANA No du dossier : RMP/491 13/SG | Il a été arrêté depuis 2004 accusé de tentative de vol, emprisonné dans la prison centrale de HUYE en province du sud. Son dossier avait été transmis au Parquet en date du 26/04/2005. | Nous attendons incessamment d'être informé de la fixation de l'audience publique pour profiter de l'occasion d'assister à l'audience. |
| ABATIGAYUBUKE, situé : Cellule : RUSURI Secteur : RUHASHYA District : HUYE Province : SUD | Cas de Spoliation de terre. | Entretiens avec le Responsable du Secteur, (L'Exécutif). L'autorité locale qui était chargé de l'enquête serait partielle avec partie pris, elle a obligé les Batwa d'accepter et de continuer à exploiter les cinq blocs seulement et a donné l'ordre aux autres membres de s'approprier les dix blocs avec tout le riz qu'avait l'association bénéficiaire de la CAURWA. | L'autorité a alors promis de ramener de l'ordre et en apportant de manière spécifique la solution à la question de l'éviction de nos bénéficiaire. |
| | La non exécution du Jugement rendu par le tribunal de grande Instance Rusizi. | Exécution provisoire avec <i>Le comité de cellule</i> | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | Expropriation des nos bénéficiaires (Batwa) de terre pour l'installation de l'usine du café à Gitambi | Moyennant une indemnisation de 800 000Frw qui ont versés au compte de l'association de nos bénéficiaires. | |
| | 2 personnes présumées accusées de consommation et commerce de chanvre et une autre personne suspecte du viol | Ils sont libérés provisoirement, en attendant que les accusés soient au tribunal pour faire jugement. | |
| | Une parcelle jugée non exécuté | elle a mis en action | |
| | Blessure d'un enfant de HITIYAREM WE | Le dossier à la police, cet enfant a reçu 40000frw d'amende et d'autres frais de santé | |
| | Le Cas de spoliation et la non exécution du jugement rendu par le tribunal de District de KABUGA du Cas d'une certaine NYIRAKAN DAGAYE. | Introduire de nouveau le procès devant les « Abunzi » pour un nouveau jugement, le dit procès date de longtemps depuis 1977, la prescription actuellement fixée à dix ans, ce qui oblige la demanderesse de se pour voir devant le tribunal des Conciliateurs. | |
| | Spoliation de terrain de Monsieur Kayihura, suivi du procès devant le tribunal de District de Muhanga. | La demande de délimitation du terrain par le tribunal, le terrain n'a pas été délimité pour cause de malentendu entre les partie, la délimitation a été à la charge du tribunal. | |

| | | | |
|--|--|---|--|
| | Spoliation de terrain de NYIRAKAN DAGAYE | Le secrétaire Exécutif de secteur de Ndera nous a dit que NYIRAKANDAGAYE doit déposer la plainte dans le comité d'Abunzi et puis au tribunal, si elle n'est pas d'accord de faire le partage. Le secrétaire exécutif a accepté les frais de logement de NYIRAKANDAGAYE en attendant que son problème soit résolu. | |
|--|--|---|--|

4.3.1. Organisation de la formation en droits humains, de la femme et enfant pour nos bénéficiaires, la formation s'est déroulé dans les districts comme suit. Le rapport de la formation sera annexé au présent rapport.

Lieu de la formation, Districts concernés, la durée de la formation et le nombre des participants:

| Lieu | Districts concernés | Durée de la formation | Nombre de participants | | |
|---------------------|---|-----------------------|------------------------|----|-------|
| | | | H | F | Total |
| District de MUSANZE | Musanze Gakenke Gicumbi Gatsibo Rulindo Burera | 14-16 Juillet 2006 | 20 | 10 | 30 |
| | | | 1 | 2 | 3 |
| | | | 5 | 6 | 11 |
| | | | 9 | 5 | 14 |
| | | | 8 | 3 | 11 |
| | | | 4 | 3 | 7 |
| District de KARONGI | Karongi Rutsiro Rubavu Nyabihu Ngororero Rusizi Nyamasheke | 21-23 Juillet 2006 | 15 | 17 | 32 |
| | | | 2 | 2 | 4 |
| | | | 4 | 11 | 15 |
| | | | 5 | 2 | 7 |
| | | | 5 | 7 | 12 |
| | | | 9 | 2 | 11 |
| District de HUYE | Kamonyi Muhanga Ruhango Nyanza Huye Gisagara Nyamagabe Nyaruguru Kicukiro | 28-30 Juillet 2006 | 8 | 4 | 12 |
| | | | 4 | 2 | 6 |
| | | | 4 | 7 | 11 |
| | | | 2 | 1 | 3 |
| | | | 5 | 11 | 16 |
| | | | 4 | 2 | 6 |
| | | | 4 | 10 | 14 |
| | | | 4 | 4 | 8 |
| | | | - | 1 | 1 |
| District KAYONZA | Nyarugenge Kicukiro Gasabo Rwamagana Kayonza Gatsibo Nyagatare Ngoma Kirehe | 7-9 Août 2006 | 1 | 1 | 2 |
| | | | 2 | 3 | 5 |
| | | | 2 | 5 | 7 |
| | | | 6 | 3 | 9 |
| | | | 1 | 1 | 2 |
| | | | 9 | 2 | 11 |
| | | | 8 | 6 | 14 |
| | | | | | |

| | | | | | |
|-------------------------------------|---------------------|--|------------|------------|------------|
| | Bugesera Kamonyi | | 2 | 4 | 6 |
| | | | 2 | 2 | 4 |
| | | | - | 1 | 1 |
| Nombre Total de participants | | | 166 | 149 | 315 |

4.3.2. Formation Régionale en droits humains qui eu lieu en date du 13 au 16 Septembre 2006 en District de RUSIZI (Cyangugu),

La formation a été organisée pour les Antennes et les Représentants. Qui sont venus dans toutes les provinces du pays y compris Kigali. Il a été question dans la formation des entretiens divers sur le grands programmes nationaux, sur l'EDPRS, la Lutte contre le SIDA, l'unité Réconciliation, le Programme de Gacaca et droits de l'homme en général. Le rapport sera transféré dès que disponible.

Liste des participants

| N0 | Nom et Prénoms | Province | Sexe | |
|----|------------------------|----------|------|---|
| | | | M | F |
| 1 | Ingabire Alexis | Est | M | |
| 2 | Mugisha Alexis | " | M | |
| 3 | Kanyesoko Alexandre | " | M | |
| 4 | Uwamariya M. Claire | " | | F |
| 5 | Bugingo Théoneste | " | M | |
| 6 | Mukabutare Venancie | " | | F |
| 7 | Safari Alifa | " | M | |
| 8 | Buregeya Etienne | " | M | |
| 9 | Mukaruka Lehema | " | | F |
| 10 | Mukamana Françoise | " | | F |
| 11 | Gahonzire Emmanuel | Sud | M | |
| 12 | Ntegeyimana Ancelme | " | M | |
| 13 | N.banguka Anatolie | " | | F |
| 14 | Subukino Ismaél | " | M | |
| 15 | Mukanyandwi Vict | " | | F |
| 16 | Uwimbabazi Vestine | " | | F |
| 17 | Munganyinka Clodette | " | | F |
| 18 | Ntambara Assumani | " | M | |
| 19 | Mupenzi Pierre | " | M | |
| 20 | Niyibizi Jean Népo | Nord | M | |
| 21 | Kahabaye Gorette | " | | F |
| 22 | Mudasubira Mathias | " | M | |
| 23 | Habyarimana J. de D | Ouest | M | |
| 24 | Mukankunda Josiane | " | | F |
| 25 | Uwamariya Josephine | " | | F |
| 26 | N.nziza Joseline | " | | F |
| 27 | Vuganeza Marc | " | M | |
| 28 | Ndagijimana Alphonsine | " | | F |
| 29 | Mukakayizere Anastasie | " | | F |

| | | | | |
|----|------------------------|--------|-----------|-----------|
| 30 | Mukaruyonza Mariane | “ | | F |
| 31 | Nyabyenda Thomas | “ | M | |
| 32 | Munyanziza Faustin | “ | M | |
| 33 | Munyankindi Fidèle | “ | M | |
| 34 | Mukandayambaje Pistine | Kigali | | F |
| 35 | Kamondo Elvanie | “ | | F |
| 36 | Mukamazimpaka A.M | “ | | F |
| 37 | Uwizeyimana François | “ | M | |
| 38 | Mukankuranga Z. | “ | | F |
| 39 | Nyiramatabara Hadija | “ | | F |
| 40 | Kamota Amédée | “ | M | |
| | TOTAL | | 20 | 20 |

Les Batwa élus dans les instances de base

| DISTRICT | SECTEUR | POSTE | NOMBRE | |
|------------------|---|---|------------------|---------------------|
| | | | Homme | femme |
| Rubavu | Nyakiriba | - Chef du village - Chargée des affaires sociales au village | 1 | 1 |
| Karongi | Murundi | Représentant des femmes au niveau du secteur | | 1 |
| Rustiro | Kigeyo/ Nyagahunika | Chargé de sécurité | 1 | |
| Rusizi | Nyakarenzo Nyakabuye Butare Bweyeye | Chargée de l'information Chargé de sécurité Chargée du développement Chef du village Chargé de santé Réconciliateurs | 1 1 1 1 | 1 1 1 |
| RULINDO | Buyoga | 1. MUKAGATERA Thérèse : comite de juridictions de GACACA 2. IZIRUJE Analet : comite de juridictions de GACACA 3. NKURIKIYIMANA Ildephonse : comité d'ABUNZI 4. NZARORA : comite d'agglomération 5. NZABAHIMANA : comite d'agglomération | | |
| Burera | Cyeru | Munyakazi Mathieu, Munyatangi et Nzandiko | | |
| Nyagatare | Karangazi | MUKANKURANGA | | |

4.4. LES RESULTATS DANS L'ACTIVITE RENCONTRE ET PROCESSUS NATIONAL

Cette activité a pour objectif de réunir avec les autorités locales et les peuples autochtones dans chaque district du Rwanda pour connaître leurs problèmes, voir ensemble comment on peut résoudre ces problèmes et comment on peut aller dans le même programme de développement que les autres citoyens.

Les descentes sur terrain

Le 21/10/06 : Nous avons fait une descente dans le district de Rulindo, secteur Buyoga pour faire l'activité de rencontre et processus national.

Nous nous sommes réuni avec le secrétaire exécutif de secteur Buyoga nommé RUKUNDO Hermenegilde et le coordinateur de cellule de Karama nommé MUKANYONGA Domitille.

Dans cette réunion nous avons vu que les autochtones de ce secteur ont de mutuelle de santé

Les problèmes :

- **A cause de leur pauvreté, ils sont accusés d'être les voleurs,**
- un certain local défense qui s'appelle NTIRINKWENDERA Théophile, qui marginalise les autochtones de ce secteur en prenant leur terre et en mettant les veilles mamans en genou.
- KINDIKI a tué un garçon autochtone qui était son travailleur domestique

Il y a cas de certains autochtones qui ont vendu leurs champs à un prix loin inférieur à leur valeur réel de ces champs comme vous le voyez dans le tableau suivant :

| No | NOMS ET PRENOMS | ACHETEURS | CELLULES | PRIX |
|----|---|----------------------------|----------|-------|
| 1 | MUKABISANGWA | GAHUTU | BUSORO | 5000 |
| 2 | NDORIMANA | MUKAMURIGO | | 10000 |
| 3 | MBONURUFATIZO (son père a vendu la terre sans accord avec ce fils) | Alfred | | 10000 |
| 4 | NKURIKIYINTWARI KARANGWA MUGWIZA NKURIKIYIMFURA MUTABARUKA HAVUGIMANA KARENZI Bonifasi MWUMVANEZA (plantation des arbres par SORWATE) | SORWATE | | - |
| 5 | KABEGA Sitefani | MBONURUFATIZO MBONIMANA | | |

| | | | | |
|----|--|----------------------|--------|---------------|
| 6 | Famille de RUTABABWIRA (plantation de thé) | NGIRABAHE Bernard | KARAMA | 5000 10000 |
| 7 | UWIMANA | NTIRIKWENDERA | BUSORO | 5000 |
| 8 | MUKAGARERA | NTIRIKWENDERA | BUSORO | 2000 |
| 9 | NSHIMIYIMANA(Sa maman MUKAKAMARI) | MUNYENGABE E. | BUSORO | 10000 |
| 10 | KARANGWA | MUKANTABANA | KARAMA | 20000 |
| 11 | MUKANYARWAYA | AYANONE | BUSORO | 10000 |
| 12 | HABARUREMA(Son père NGENDAHAYO) | MUNYENGABE | BUSORO | 7000 |
| 13 | MUREKATETE | KINDIKI ET GAHUTU | | 15000 |

Le secrétaire exécutif a promu de voir comment résoudre ces problèmes de parcelle. Les autochtones de secteur de Buyoga ont reçu 8 bestiaux d'UBUDEHE et les radios accordés par CARE international.

Le 27/10/06 : Nous avons fait une descente pour la même activité dans le district de Rulindo, secteur Kinihira . Nous nous sommes réuni avec le secrétaire exécutif de secteur nommé KAYIRANGA J.Népo. Les autochtones de ce secteur ont des mutuelles de santé, ils sont les membres de coopérative « TWISUNGANE » et il y a un autochtone qui est « local défense », il leur aide à résoudre leur problèmes entre- eux.

Ils sont accusé d'être les consommateurs de chanvre et détruit des maisons en vendant les tôles à cause de leur pauvreté. Les autochtones font le mariage précoce.

Il y a cas de certains autochtones qui ont vendu leurs champs à un prix loin inférieur à leur valeur réel de ces champs comme vous le voyez dans le tableau suivant :

| No | Noms et prénoms | Acheteurs | Prix | Période |
|----|--|--|--------------------------------|------------|
| 1 | Nyirabahutu | Ntahontuye | 7000 3000 15000 | 1996 |
| 2 | Nyirabagenzi | Shingarutemba Salume François | 3000 2000 2000 | Avant 1994 |
| 3 | Mukahigiro Claudine (Kamani a un problème avec Claudine sur cette terre) | Kamanzi Madarina Kabagema Shingarutemba | 10000 4000 15000 5000 | 1994 |
| 4 | Haterurimana | Kabagema | 7000 | 1994 |
| 5 | Murekatete | Habimana | 10000 | 2005 |
| 6 | Mvuyekure | Nkurikiyimana Mukahigiro | 10000 5000 | Après 1994 |

Ils ont besoins des assistances dans :

- les matérielles scolaires dans les écoles primaires
- l'habitation
- l'habillement
- l'aide alimentaire.

Le secrétaire exécutif de secteur Kinihira a promu de chercher comment amélioré les conditions de vie des autochtones, en cherchant la vallée de coopérative TWISUNGANE et la solution de ces champs vendus illégalement. Le secrétaire exécutif de secteur Kinihira nous a demandé de faire une descente avec lui, cela nous permettra de bien identifier leurs problèmes. Mais ils ont reçu les petits bétails d'UBUDEHE et CARE international a promu de construire leurs maisons, ils ont commencés de faire des briques adobe.

Le 22-23/11/06 : Dans le secteur Karangazi, l'affaire social leur a demandé de laisser de se marginaliser en disant qu'un homme est supérieur aux autres parce qu'il a le pouvoir d'achat ou il travaille beaucoup pour avoir d'argent. Il leur a demandé de construire leurs maisons et a accepté les tôles et les frais de scolarisation dans les écoles primaires après avoir vu l'attestation de pauvreté et d'orphelin.

MUKANKURANGA a été élu dans le poste de chargé d'information dans l'agglomération

Dans le secteur Kabangwe, Le Secrétaire Exécutif a leur dit de laisser attendre les aides ou les dons, il faut chercher le travail ou les projets en cherchant les bailleurs de fonds comme PDRSU...

Nous avons vu qu'ils ont des mutuelles de santé et pas de problème de terre ; ils ont reçu les parcelles celle qui était le parc Akagera.

Les associations de district de Nyagatare n'ont pas de parcelle à cause de partage de leurs parcelles avec les réfugiés qui viennent de la Tanzanie. Les autochtones de ce district sont marginalisés dans les réunions des autorités de base.

Le 13/12/06 : Dans le district de Kamonyi/ Ngamba, le chargé l'affaire social de ce district qui s'appelle UWERA M. Alice leur a demandé de laisser de se marginaliser en disant que un homme est supérieur aux autres parce qu'il a le pouvoir d'achat ou il travaille beaucoup pour avoir d'argent. Elle leur a sensibilisé de faire le mariage légal et de mettre leurs enfants dans les écoles car les frais de scolarisation dans les écoles primaires sont gratuits.

Elle leur a dit de laisser attendre les aides ou les dons, il faut chercher le travail ou les projets en cherchant les bailleurs de fonds pour faire de potier moderne ou l'agriculture. Ils ont des mutuelles de santé mais pas tous.

L'association Abishyizehamwe n'a pas de terre à cause de l'association Zigamankogoto qui a été fondé par M. Mugabo voulu de prendre leur vallée en disant qu'il cherche les bailleurs, alors qu'il cherche ses intérêts personnels comme par exemple :

- De ne pas partager leur résultat
- D'allouer cette vallée au nom de Mugabo
- De ne pas avoir une caisse.

Après avoir vu ces mésententes entre l'association Abishyizehamwe et l'association de Mugabo, les autorités locales se sont décidés de fermer leurs activités pour un certain temps pour pouvoir résoudre ce problème.

Le chargé l'affaire a dit que ce problème doit être résolu par CAURWA car c'est ce lui qui connaît très bien la situation des autochtones y compris M. Mugabo.

Nous avons dit que l'association Abishyizehamwe doit commencer à cultiver cette vallée parce que le chargé l'affaire social nous a dit la vallée appartient à cette association.

Le 14-15/12/06 : Dans le district Burera/ Cyeru, Le Vice Maire de Burera nommé Zaraduhaye Joseph nous a expliqué le programme de l'Etat en quatre grandes lignes :

- La bonne gouvernance (avoir la parole pour tous le monde, l'unité et réconciliation ...)
- Economie (avoir le travail, l'association...)
- Le développement (avoir l'habitation, la terre, la mutuelle de santé et les nourritures, planning familial, lutter contre l'ivresse...)
- La justice (lutter contre la corruption et n'importe quel cas d'injustice, participation au Gacaca). Il nous a dit que L'Etat a le devoir d'accomplir ce programme, plus particulièrement aux peuples autochtones.

Ils ont accusé d'être les consommateurs de Kanyanga et les chanvres ; Après cette consommation, on trouve que ce sont eux qui violent leurs femmes et qui font le mariage précoce. Ils ont aussi les problèmes de famine, de terre, de matérielles scolaires...

Dans le secteur Nyange, Mbarushimana j. Baptiste a expliqué aux peuples autochtones de ce secteur ces programmes de Leta. Nous avons vu qu'il y a des autochtones qui ont été élu dans les postes suivantes :

- Comité des juridictions de Gacaca : Munyakazi Mathieu, Munyatangi et Nzandiko
- Comité d'Abunzi : Nyirabahutu Cécile

Ils n'ont pas de terre à cause de leur réfugié en venant dans les forêts en disant qu'ils ne doivent pas avoir de terre.

Par exemple : Monsieur Munyakazi Mathien a le problème de spoliation de terre (200*50m), depuis 1973 jusqu'à ce moment par M. Murekezi, Mnyarubuga et Suzanne à cause de son Bourgmestre qui a dit que un Mutwa ne doit pas avoir de parcelle.

Il y a l'association « Abizerwa » qui à une parcelle de (50*100m), elle cultive chaque mois, elle a un compte environ de un million de franc rwandais, ils sont au nombre de 19 personnes.

Le problème est que cette association n'a pas d'avantage sur les associés à cause de son fondateur AIMPO (2001). AIMPO vise son intérêt, pas d'intérêt général.

Pour voir un document dans l'agglomération, ça demande une corruption.

Le Vice Maire a sensibilisé nos bénéficiaires de faire le mariage légal et de chercher la parcelle pour construire des maisons a ceux qui n'en ont pas. Il souhaite qu'ils doivent aller dans les centres d'alphabétisations.

Il faut voir AIMPO pour connaître réellement comment il travaille avec les autochtones et il a besoin d'un suivi à ce qui concerne le problème de M. Munyakazi.

Le 18-20/12/06 : Dans le district Nyamagabe, le chargé d'affaire social s'appelle RWAMUCYO Prospère nous a dit que l'Etat ne veut pas le nom Batwa, qu'il préfère utiliser le terme «historiquement marginalisés ». Il a expliqué comment ils sont marginalisés depuis longtemps.

Il a promu :

- Le mariage légal dans le secteur Kibumbwe, le 28/12/06
- Les frais de scolarisation dans les écoles primaires, les matériels scolaires et les aliments de ceux qui ont des enfants à l'école
- De construire les maisons
- De les insérer dans le programme d'UBUDEHE pour lutter leur vagabondage.

Il leur a exhorté de travailler de faire des projets et chercher le financement sans trop attendre les aides ou les dons de l'extérieur, qu'ils doivent essayer de moderniser leur métier de poterie qui pourrait leur apporter des revenus suffisant

Ils ont des mutuelles de santé sauf quelque uns.

Leurs problèmes sont les suivants :

- Affamés toujours à cause de manque de terre,
- La mendicité est leur pratique quotidienne,
- Manque des photos de passeport pour obtenir la mutuelle de santé,
- Manque d'habitation,
- Manque de machines à coudre pour celles qui ont étudié la couture,
- Monsieur TUYISENGE J.Moses a gagné son adversaire qui a pris son champs mais les autorités n'ont pas mis en exécution ce jugement, il habite dans le secteur Mbazi, il était un réfugié en 1994, son retour jusqu'à aujourd'hui, il n'a pas de terre, ni d'habitation.

Dans le secteur de Kibumbwe/ Gaharo, il y a un autochtone qui a été spolié de sa terre, il s'appelle Muhigi. Le jugement sur le fonds a eu lieu et le jugement a été prononcé sans que le demandeur (Mutwa) ait comparu devant le tribunal, il a perdu le procès sans avoir été entendu.

En effet les cas pareille se reproduisent partout ou les membres de la communauté Batwa sont victime en quelque sorte du déni de justice.

Dans le district de Nyaruguru/ Mata, les problèmes sont les mêmes que dans le district de Nyamagabe sauf qu'ils ont de très grand problème d'habitation, pas des aides comme les autres mais les autorités ont accepté de leurs donner les rôles qu'ils n'ont pas jusqu'aujourd'hui donner, les membres de la communauté Batwa vivent des promesses non réaliser et on doute fort que ces promesses faites aux Batwa soient réalisées, car cette situation dure des années. L'association « Duteraninkunga » de Nyaruguru a été spoliée sa vallée ou de son marais.

Le chargé l'affaire sociale nous a dit qu'ils doivent mettre leurs enfants à l'école, leur donner de la propriété pour qu'ils puissent pratiquer l'agriculture ce qui va aider à lutter contre la prostitution.

Nous avons conclu en disant, les Batwa du Rwanda ne bénéficient pas des programmes mis en place pour soulager les misères des plus pauvres de la population rwandaise. Mais il y a certains districts qui connaissent ou qui écoutent les peuples autochtones en résolvant leurs problèmes (mutuelle de santé et habitation). Par exemple : districts Kayonza, Kamonyi, Nyamagabe et Nyagatare.

Les séances des rencontres occasionnées par l'activité de rencontre entre les Batwa et le processus national de prise des décisions a permis aux Batwa de parler de l'injustice dont ils sont victimes de la part de leurs voisins des autres groupes et de celle des autorités locales, des structures administratives et judiciaires qui sont souvent impliqués dans l'oppression dont sont victimes les Batwa.

Ceci est dû à deux facteurs principaux :

- le manque des représentants Batwa dans tous les instances de prises de décision que ce soit au niveau de base, District, Province et National.
- L'ignorance et la pauvreté extrême qui caractérisent les membres de cette communauté, leurs voisins (Hutu et Tutsi) se livrent impunément aux spoliations, détournement et escroqueries de leurs biens.

Le chemin est encore long, surtout que la question des Batwa, dans les instances de prise de décision n'a pas d'audience, ni au sein du parlement, ni au sein de l'exécutif, ni au sein du Sénat et des autres Institutions nationales.

5. RAPPORT NARRATIF DE DIRECTION

Le directeur a eu les entretiens avec le Directeur de la bonne gouvernance M^f KAGINA au MINALOC pour étudier ensemble la question d'obtention d'acquit de droit ou agrément provisoire de la CAURWA.

Dans le cadre de la CEFDHAC-VICN son programme d'assister les peuples autochtones pygmées de l'Afrique Centrale. Après l'atelier sous régional des populations autochtones sur la gestion durable des écosystèmes forestiers d'Afrique Centrale tenu à Kigali du 24 mars au 26/2003. Qui a recommandé l'appui au développement des mécanismes de communication et d'échange entre les populations autochtones d'Afrique Centrale et les autres réseaux au niveau international (c'est à dire créer un réseau).

La 2^{eme} atelier sous régional sur l'implication des populations autochtones et locale (REPALEAC) dans la gestion durable des écosystèmes forestiers d'Afrique Centrale s'est tenu du 8 au 10 février 2006 à KINSHASA (RDC) sous l'appui de la CEFDHAC, CORDAID, CARPE et a regroupé les autochtones pygmées-Batwa du Congo Brazzaville, RDC, Rwanda, Burundi, République centre africaine, Gabon, Cameroun pour mettre sur pied et approuver les statuts du réseau des populations autochtones et locales pour la gestion durable des écosystèmes forestiers d'Afrique Centrale (Repaleac).

Du 27 à 28 février 2006.

Le Directeur a participé à l'atelier sous régional sur l'implication de la société civile du Rwanda et du Burundi dans la gestion durable des ressources naturelles. Atelier organisé par VICN et CARPE en vue de planifier ensemble comment travailler en synergie pour impliquer d'une manière incontournable la société civile de deux pays dans le processus « Application des lois forestiers et gouvernance en Afrique » (AFLEG) dont la déclaration Ministérielle prévoit plusieurs domaines stratégiques d'intervention de la société civile.

Notamment

- La réforme législative et institutionnelle ;
- Renforcement des capacités ;
- Information et communication ;
- Application des lois et action de suivi ;
- Ressources fauniques ;
- Gestion des forêts.

Donc la société civile pourrait intervenir dans plusieurs domaines liés à la lutte contre l'exploitation illégale des ressources.

Du 9 au 14 mars 2006.

Le directeur de la CAURWA a été invité par l'institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) à participer au programme régional de formation de l'UNITAR comme formateur, afin d'améliorer les capacités des représentants des peuples autochtones de l'Afrique en matière de prévention des conflits et de consolidation de la paix.

Pour rappel les mêmes formations similaires ont été organisées en MEXICO en 2001, à Chiang mai en avril 2003, à ARUSHA en TANZANIE en 2004. Ou les peuples autochtones

bénéficiaires ces genres de formation d'une variété de parcours, d'expériences et de connaissances ils sont impliqués dans la négociation, la résolution de conflits, le développement et l'organisation sociale au nom de leurs peuples sans oublier les instruments internationaux.

Le Directeur de la CAURWA a participé dans plusieurs ateliers à Kigali, avec plusieurs ONGs et institutions notamment VCO, CCOAIB, NEPAD, NCA, NURC, CARE, NPA, TROCAIRE, SNV, MINAFET, MINALOC, MINIJUST et MINICIFIN dans le cadre de renforcer nos bonnes relations et collaborations.

Résultats atteints.

- Accord de partenariat avec NPA dans le cadre de droit de l'homme,
- Trocaire a accepté de libérer le budget alloué à la CAURWA bloqué à l'an 2004, suite au manque d'acquit de droit
- VSO est toujours prêt a assisté la CAURWA avec les volontaires,
- MINALOC après avoir visité les familles Batwa sur terrain, 6 districts ont bénéficié chaque vingt millions francs Rwandais (20 000 000 frw) pour construire des Batwa et 60% des Batwa reçoivent de mutuelles de santé,
- MINECOFIN invite toujours la CAURWA dans les ateliers et débats examinés la deuxième phase du programme national de lutte contre la pauvreté dans tous le pays pour voir ensemble comment intégrer les Batwa dans ce vaste programme,
- CARE va financer le programme sur l'éducation et alphabétisation des adultes.

Du 12 au 16 septembre, le Directeur de la CAURWA a participé au séminaire régionale sur sensibilisation régionale sur les droits des populations autochtones et communautés en Afrique centrale organisé et financé par la Commission Africaine des droits de l'homme et des peuples a eu lieu au Cameroun dans la dite atelier qui a été rehaussé par le gouvernement camerounais représenté par son Ministre des relations extérieures et chargé des affaires Islamique et d'autres membres du gouvernement plusieurs délégués ont participé à la dite séminaire dont 6 pays d'Afrique Centrale :

- Cameroun
- République du Congo
- Burundi
- Rwanda
- République du Centre africaine et d'autres experts, les représentants de l'union africaine, les représentants des gouvernements invités, organisations indigènes, les des institutions nationales de droits de l'homme.

Résultats

- Entretiens tête-à-tête la première fois entre les ONG's autochtones et les représentants des gouvernements d'Afrique Centrale dans la discussion des problèmes des peuples autochtones,
- Plusieurs gouvernements de l'Afrique Centrale ont développé les politiques sur les peuples autochtones notamment la RDC, Cameroun, Burundi, République du Congo et dans leurs constitutions ils reconnaissent les peuples autochtones.

6. CONSEIL DE SURVEILLANCE

Le conseil de surveillance de la CAURWA a eu trois activités dans l'an 2006 :

1. Quatre réunions trimestrielles
2. Une réunion extraordinaire
3. Un suivi et évaluation

Le 30/03/2006, le conseil de surveillance a eu sa première réunion trimestrielle de l'an 2006.

Dans cette réunion le CS a débattu sur :

- a) Le problème des maisons de Nyaruhengeri
- b) Les formations

- a) Sur le problème des maisons Nyaruhengeri, le CS a vu que l'entrepreneur de ces maisons Monsieur doit être poursuivi en justice, car il a reçu beaucoup d'argent et les maisons ne sont pas encore finies

- Vu qu'il y a des tuiles qui peuvent couvrir 3 maisons qui ne sont pas couvertes, le CS a demandé au CA de voir comment il peut ordonner au comité exécutif pour qu'il puisse voir comment couvrir ces maisons.

- Vu qu'il n'y a qu'un membre du CS qui a eu une formation en gestion et contrôle du patrimoine des ONG. Le CS a souhaité avoir une formation dont ce demande en bref délai, pour mieux accomplir sa tâche assignée.

Le 29/06/2006 s'est tenue la réunion du CS du deuxième trimestre de l'an 2006

- a) La réunion est revenue sur le problème des maisons de Nyaruhengeri.

- Le CS a vu que l'entrepreneur n'a pas respecté ses engagements, c'est pour cela qu'il doit être traduit en justice.

Le CS a souhaité que s'il y a l'argent qui reste sur le budget de la construction des maisons de Nyaruhengeri, que cet argent doit être utilisé à la reconstruction de certain de certain de ces maisons qui sont en mauvais état.

- b) Le CS a souhaité une augmentation de leur jeton de présence car la vie devient de plus en plus cher.

- c) Les membres du CS ont souhaités de faire le contrôle de l'utilisation de l'argent de la CAURWA chaque 3 mois ; et que l'administration et finance de la CAURWA doit faciliter leur tâche et que si c'est possible d'accorder au CS l'autorisation d'aller contrôler le patrimoine de la CAURWA dans des provinces.

La réunion du troisième trimestre 2006 s'est tenue le 18/09/2006.

- a) Dans cette réunion le CS a demandé au CA de lui accorder l'autorisation d'aller contrôler le patrimoine de la CAURWA dans des provinces : bureaux régionaux de la CAURWA ou antenne de la CAURWA.

- b) Vu les lettres écrites par Monsieur Ntirwambarirwa Innocent coordinateur du Nord, demandant de résoudre ses différents avec Monsieur Habyarimana Emmanuel et la lettre de Munyanziza Faustin, expliquant son problème avec Monsieur Munyankindi Fidèle, le coordinateur de la province de l'Ouest, le CS a souhaité que les chefs de service devraient résoudre les problèmes de ses termes, mais il après une réunion extraordinaire avec les concernés de ces problèmes le 05/10/2006.

Le 12/12/2006 s'est tenue la réunion du quatrième trimestre de l'an 2006.

- a) Dans cette réunion le CS a encore demandé au bureau de gestion de lui accorder une formation sur les lois régissant le CS et sur la gestion du patrimoine des ONG
 - b) Vu que le problème de désobéissance entre Monsieur Munyanziza Faustin animateur de l'ex Cyangu, et Munyankindi Fidèle, coordinateur de la province de l'Ouest n'est pas résolu, le CS a recommandé au CA, district et l'administrateur financier de résoudre ce problème, et si c'est possible donner une mutation l'un d'entre eux.
- Vu que les maisons de Nyuruhengeri sont en mauvaise état, le CS a demandé au bureau de gestion de chercher des fonds pour acheter ces maisons.

6.2. Réunion extraordinaire

Le 05/10/2006 s'est tenue une réunion extraordinaire du CS.

Le but de cette réunion était de résoudre les conflits qui existaient entre Monsieur Munyanziza Faustin animateur de la CAURWA dans l'ex Cyangu, et Munyankindi Fidèle coordinateur de la CAURWA dans la province.

La réunion devrait encore résoudre les différends entre Ntirwambarirwa Innocent, coordinateur de la province du Nord et Habyarimana Emmanuel coordinateur de la CAURWA dans la province de l'Est du Rwanda sur le problème de Munyanziza et Fidèle, Monsieur Munyanziza n'est pas venu et le problème n'a pas été résolu.

Concernant Ntirwambarirwa et Habyarimana comme quoi Habyarimana avait vendu à Ntirwambarirwa un téléphone portable qui n'était pas en bon état, Ntirwambarirwa a reconnu que c'est à lui la faute et a payé les 5000Frw qui restait et ils se sont réconciliés.

6.3. Suivi et évaluation

Du 30/10/2006 au 1/11/2006 le secrétaire du CS a visité le bureau de l'antenne du Monsieur Niyibizi Jean Népo et le bureau régional de la CAURWA dans la province du Nord

Au bureau de l'antenne du Nord la CAURWA a comme patrimoine :

- 2 chaises, une table, un classeur

Au bureau régional de la CAURWA dans la province du Nord la CAURWA a :

- une étagère, une table, quatre chaises, trois sacs, un cachet, un vélo, une agrafeuse et un tampon, une pancarte de la CAURWA

N.B Tous ces bureaux ont besoin de plus de classeurs.

7. CONSEIL D'ADMINISTRATION

Pendant l'année 2006 le CA de la CAURWA a eu comme activités:

1. 12 réunions mensuelles
2. Une réunion extraordinaire
3. Assemblée générale ordinaire
4. 5 suivis et évaluations
5. 2 voyages à l'extérieur du pays

1. Chaque mois de 2006, le CA de la CAURWA a eu des réunions mensuelles; ces réunions traitaient sur les problèmes de la CAURWA durant le mois écoulé.

1.1. La réunion du mois de Janvier s'est tenue le 26/01/2006.

Dans cette réunion le CA de la CAURWA a finalisé les préparatifs de l'assemblée générale ordinaire de l'an 2005. Le CA a pris le nombre final des invités dans l'assemblée générale ordinaire de l'an 2005 qui étaient de 247 personnes, il a ensuite envoyé les invitations aux principaux MINISTRES et ONGs.

1.2. La réunion du mois de Février s'est tenue le 28/02/2006.

Dans cette réunion, l'équipe du CA a pris ses principes de son mandat de 3 ans:

- a) connaître les rites où opère la CAURWA à travers les suivis et évaluations.
- b) La recherche par tous les moyens de la personnalité juridique au près du MINIJUST
- c) Le bureau exécutif doit présenter le rapport trimestriel au CA et aux bailleurs de fonds

1.3. Le 01/04/2006 s'est tenue la réunion du CA de mois de Mars.

- a) Dans cette réunion le CA et CS ont prévu une réunion avec le Directeur de la CAURWA, car le directeur devrait donner les éclaircissements sur le projet poterie ; entant que le vice président du comité de gestion du projet poterie.
- b) Dans le but du renforcement des capacités du CS ; le CA a demandé au CS qu'il doive informer au CA ou un autre agent de la CAURWA de l'aider de faire ce qu'il n'est pas capable de faire
- c) Le CA a demandé à l'administration et finance de faciliter le CS à avoir accès aux livres de caisse.

1.4. Le 28/04/2006 s'est tenue la réunion mensuelle du mois d'Avril.

Lors de cette réunion le CA a débattu sur les résultats obtenus lors de deux descentes sur terrain du 24-27 Avril par le V/président du CA Mr Niyirora Antoine et la trésorière Mme Nyandwi Géraldine dans la province du Nord (ex Ruhengeri et ex Gisenyi) et celle effectuait par le Président du CA Mr Sebishyi Juvénal et le secrétaire du CA Mr Ntamugabomwe Olivier dans la province du Sud.

2. La délégation qui est allée au Nord a visité 7 sites Batwa, elle a constaté que les Batwa du Nord Ouest ont la volonté de travailler mais qu'ils manquent de sensibilisations ; elle a ensuite remarqué que les animateurs et antennes de la CAURWA ne vont pas auprès des autorités locales. La délégation qui est allée au Sud a constaté que beaucoup d'association Batwa est en destruction ; suite à une mauvaise compréhension des Batwa eux-mêmes, soit suite aux Batwa qui ne veut pas travailler avec les non Batwa. Le CA a souhaité que

les animateurs de la CAURWA doivent réanimer ces associations et s'approcher des autorités locales.

1.5. La réunion du mois de Mai s'est tenue le 26/05/2006.

- a) Dans cette réunion le Président du CA du CA a donné le compte rendu de son suivi dans la province du Sud sur la décision du MINALOC de donner les mutuels de santé aux Batwa et leur construire des maisons. Le président a dit que la CAURWA a donné des noms au MINALOC et le MINALOC est entré d'examiner si ces noms appartiennent aux Batwa. A ce qui concerne la construction des maisons, le président a dit qu'il y a toujours un problème ; car l'Etat demande au Batwa leur construction, alors qu'ils n'ont rien.
- b) Le CA a ensuite étudié sur le problème de la personnalité juridique. Le CA a dit qu'il faut former une équipe qui sera chargée de ce dossier, composée des membres du CA et du bureau exécutif.
- c) Après le problème de la personnalité juridique, le CA a parlé sur le problème des contrats des agents de la CAURWA, il a dit qu'il ne connaît pas ces contrats ; car les agents n'ont jamais présenté leurs contrats au CA, mais s'il faut signer les nouveaux contrats, il faut mettre une nuance comme quoi s'il n'y aura pas d'argent les agents de la CARWA peuvent continuer à travailler, et qu'ils seront payés dès que l'argent sera disponible mais sans arriérés des salaires.

1.6. La réunion du mois de Juin s'est tenue le 30/06/2006

- Le CA s'est félicité d'avoir eu un agrément provisoire au près du MINALOC et a demandé aux Batwa s'ils ont eu l'assistance du MINALOC : mutuelles de santé ou maisons
- Les membres du CA ont souhaité avoir un moyen de communication

1.7 La réunion du mois de Juillet s'est tenue le 01/08/2006

Le CA a parlé sur :

- a) Le travail des agents de la CAURWA qui sont dans des provinces
 - b) Le problème de l'augmentation des jetons de présence des membres du CA
 - c) Les cotisations des membres de la CAURWA.
- Sur le travail des agents de la CAURWA dans des provinces le CA à travers des suivis et évaluations, a vu que certains coordinateurs, animateurs ou antennes n'arrivent pas à tous les bénéficiaires. Le CA a dit que si ces gens seront connus ils seront sanctionnés.
 - Aux jetons de présence le CA a dit qu'il va en discuter avec la représentation du FPP. A ce qui concerne les cotisations mensuelles des membres de la CAURWA à travers les antennes de donner leurs cotisations, si non ils risqueront de ne pas être invités à l'AGO 2006.

1.8. La réunion d'Août s'est tenue le 31/08/2006.

Le CA avait trois points à discuter :

- a) Le problème des agents de la CAURWA qui n'ont pas de contrats
 - b) L'accélération de la recherche de personnalité juridique
 - c) La planification du budget du CA 2007 du plan quinquennal
- Le CA a décidé que l'agent de la CAURWA qui n'aura pas son contrat dans l'année 2007 ne sera plus considéré comme un employé de la CAURWA.
 - Le CA a demandé au président du CA de continuer ses négociations au près du MINALOC et MINIJUST pour avoir un agrément provisoire ou personnalité juridique.

c. Puisque bientôt ça sera la fin du plan quinquennal que la CAURWA avait avec FPP, le CA a suggéré de planifier un nouveau plan quinquennal qu'il peut présenter aux bailleurs de fonds.

1.9. Le 28/09/2006 s'est tenue une réunion du mois de Septembre.

Le CA avait 2 points à l'ordre du jour :

- a. La désolation de l'animateur de l'ex Cyanguu à ses supérieurs
- b. Préparation de la visite du CA aux prisonniers batwa dans la prison de Mpanga.
 - a. Sur la désolation de Monsieur Munyanziza Faustin animateur de l'ex Cyanguu à son coordinateur de la province de l'Ouest Monsieur Munyankindi Fidèle et l'administrateur financier de la CAURWA Monsieur Kabanda Idi Innocent, le CA a proposé une réunion le 09/10/2006 réunissant le CA et tous les concernés de ce problèmes.
- b. Après avoir vu beaucoup de lettres des batwa incarcérés dans la prison de Mpanga, le CA a décidé de les rendre visite du 7-8/10/2006.

1.10 Le 27/10/2006 s'est tenue une réunion mensuelle du mois d'Octobre.

Le CA a débattu sur :

- a. La collaboration entre les agents de la CAURWA au siège et ceux des provinces.
 - b. Avis du CA sur le programme de l'évaluation Suzanne
 - a. Le CA a vu que la collaboration entre les agents de la CAURWA est mauvaise, car les rapports des agents de la CAURWA dans des provinces viennent au siège trop tard, et certains agents de la CAURWA dans des provinces vont sur terrain lorsqu'il y a un véhicule qui vient du siège.
- Sur leur comportement le CA a suggéré un système de cotation.
- b. Sur la position du CA sur le rapport de l'évaluatrice Suzanne, le CA a précisé qu'il était mal informé de cette évaluation et n'y était pas inclus.

1.11. Le 09/12/2006 s'est tenue une réunion de Novembre

Puisqu'au mois de Novembre le CA préparait sa planification budgétaire de l'an 2007 et de 5 ans à venir.

Le CA avait 3 points à discuter :

- a. Pourquoi le comité exécutif n'applique pas les décisions du CA
- b. Le problème du renforcement des capacités de la CAURWA batwa.
- c. Le problème des représentants régionaux.
 - a. Le CA a vu que les décisions du CA prises dans des réunions ou ateliers sont ignorées ou changées sans l'accord du CA.
Le CA a décidé que tout changement à ce qui concerne le CA doit être fait avec l'accord du CA.
 - b. Sur le renforcement des capacités de la CAURWA auw batwa, le CA a souhaité que s'il y a une occasion de formation ou atelier, la priorité doive être donné aux batwa.
 - c. Après avoir vu que les représentants des batwa dans des districts travaillent beaucoup sans prime, le CA a souhaiter de réduire leur grand nombre par les élections entre ces

représentants, et avec un petit nombre la CAURWA peut leur accorder quelque chose, comme une petite somme ou autres choses.

1.12. Le 11/12/2006 s'est tenue une dernière réunion de l'an 2006.

Le CA a discuter sur :

- a. Evaluation du CA 2006
 - b. La question des rapports financiers qui ne sont pas donné aux bailleurs de fonds
 - c. Le problème de l'agrément provisoire
- a. Dans son évaluation, le CA a vu qu'il a accompli ses devoirs à 70%, il n'a pas pu les accomplir à 100% soit par manque de fonds soit par manque de document officiel (agrément provisoire, personnalité juridique) qui freinait le déblocage de l'argent de certains ONG. Le CA a fait les suivis et évaluations, des réunions mensuelles, il a eu agrément provisoire, mais il n'a pas pu avoir une personnalité juridique qui sera sa priorité dans l'an 2007.
- b. Sur le problème des rapports, le CA a dit qu'il va évoquer ce problème lors de sa réunion mensuelle du 08/01/2007 avec tous les chefs de services de la CAURWA
- c. Sur l'agrément provisoire, le CA a ordonné au comité exécutif de chercher là où il peut trouver les 10% des projets financés, que le MINALOC voulait pour donner à la CAURWA un agrément provisoire.

7.2. Réunion extraordinaire

Le 06/03/2006 s'est tenue une réunion extraordinaire qui réunissait le CA et le bureau exécutif.

- Le CA a eu l'occasion de faire une évaluation de 2005.
- Le CA a demandé au bureau exécutif de résoudre tous les problèmes qui se posent à son niveau avant d'arriver aux échelons supérieurs, et de ne pas oublier de donner leur cotisation mensuelle.
- Le CA a ensuite demandé au bureau exécutif de chercher les moyens, financier pour achever les maisons de Nyaruhengeri.

7.3. Voyage à l'extérieur du pays

Au mois de septembre, le président du CA Monsieur Sebishwi Juvénal a participé dans une réunion qui s'est tenue au Cameroun qui visait à sensibiliser les Etats de l'Afrique Noire sur les droits des autochtones.

Les participants de cette réunion ont réitéré les pays de l'Afrique de respecter les droits des autochtones, car beaucoup de gouvernements ont déjà signé les conventions favorisant les droits des autochtones mais ils les ignorent.

-Dans cette réunion était présent les représentants des gouvernements de ces pays.

En novembre, le président du CA s'est rendu dans une réunion à Yaoundé au Cameroun organisé par OIT (organisation international du travail).

Cette réunion portait sur le droit des autochtones au travail dans l'Afrique Central.

Dans cette réunion, l'organisation internationale du travail remarque que les autochtones d'Afrique Centrale sont ignorés sur le marché du travail, et qu'ils doivent eux même plaider leur cause.

Constataion

Le CA devrait avoir une expérience des ONG étranger c'est pourquoi il aimerait dans les jours à venir un voyage d'étude dans des pays limitrophes.

7.4. Suivis et évaluations

Du 17-20/04/2006, la délégation du CA composée par le président du CA Monsieur Sebishwi Juvénal, du secrétaire CA Monsieur Ntamugabumwe Olivier et du Directeur de la CAURWA Monsieur Kalimba Zéphyrin s'est rendue dans la province du Sud.

La visite avait pour but, le suivi et évaluation des activités de la CAURWA dans la province du Sud, et voir la vie des bénéficiaires de la CAURWA de la province du Sud en générale.

La délégation a visité : Nyaruhengeri district Muhanga, Nyabigugu district Ruhango, Byimana district Ruhango, Munanira district Ruhango, Nyaruhengeri district Gisagara, Muyogoro de Huye, Kinwamagana district Nyaruguru, Rambyanyana de Nyaruguru et Nyabimata de Nyaruguru.

La délégation a vu que les biens de la CAURWA se détériore et a exigé que ces biens doivent retourner au bureau de la CAURWA exemple les tôles des hangars.

Du au 27 avril 2006 la délégation composée du v/président du CA et de la trésorière Monsieur Niyirora Antoine et Nyandwi Gerardine a visité le Nord – Est du pays ex province Ruhengeri.

La délégation a visité 6 sites :

Bigogwe District Nyabihu, Muhoza district Musanze, Nyakiriba district Rubavu, Kigingo district Rubavu, Ruragwe district Karangi et l'association Duterimbere de Karangi.

La délégation a remarqué que les autorités de ces régions veulent une promotion sociale aux batwa et que les représentants des batwa doivent aborder de plus les autorités locales.

Du 20-23/08/2006 la délégation du CA composée du président du CA Monsieur Sebishwi Juvénal, du secrétaire CA Monsieur Kabanda Idi Innocent s'est rendue dans la province de l'Est ex Cyangugu.

La délégation a visité 3 associations : Abatarambirwa de Nyakarenzo district Rusizi, Twisungane de Nyabitare toujours dans Rusizi et Twunganirwe de Gitambi district Rusizi.

La délégation a constaté qu'il y a une amélioration du niveau de vie parmi les membres de ces associations et surtout avec la culture du riz que la majorité de ces associations pratiquent, ils ont des enfants à l'école et ont des mutuels de santé.

La délégation a demandé aux membres de ces associations de ne pas compter seulement sur CAURWA mais qu'ils peuvent trouver eux même des bailleurs de fonds.

Du 26-28/07/2006 la délégation composée du v/président du CA Monsieur Niyirora Antoine de la trésorière CA Nyandwi Gerardine et du conseiller CA Bakundibiyisi Adiel s'est rendue dans la province de l'Est.

La délégation a visité l'association Koramunyarwanda de Rwamagana, la mairie de Rwamagana et les familles batwa à Rusumo et l'association Urugwiro de Karangazi.

La délégation a constaté que les autorités locale veulent travailler avec les batwa car ils ont vu qu'ils ont des problèmes particuliers et ont parmi à la délégation qu'ils vont donner aux batwa des mutuels de santé.

La délégation a constaté que grâce à l'aide de la CAURWA les batwa ont à manger et peuvent ex même réclamer leurs droits.

Du 6 au 7/10/2006 la délégation du CA composée du président CA Monsieur Sebishwi Juvénal du Secrétaire CA Monsieur Ntamugabumwe Olivier et du conseiller Monsieur Bakundibiyisi Adiel s'est rendue dans la prison de Mpanga, province du Sud district Nyanza.

Dans cette prison il y a 35 prisonniers batwa ont des problèmes en commun comme :

- Injustice, les gens emprisonnés sans fondement
- Les gens qui ont fini leurs peines et qui sont toujours en prison
- Les jugés qui ne sont pas d'accord avec leur peine le surveillant chef a dit à la délégation, que la prison a écrit aux parquets pour résoudre les problèmes de beaucoup de prisonniers qui ne sont pas jugés et de ce qui ont fini leur peine et qui sont encore en prison.

- Les prisonniers ont exprimés les besoins suivants :
- Assistance juridique
- Habits, souliers pour ne pas marcher pieds nus
- savon et sucre

La délégation a promis aux prisonniers qu'elle va exposé ses problèmes aux organes et services concernés de la CAURWA.

Du 30/10/2006 au 1/11/2006, le président du CA Sebishwi Juvénal et du secrétaire CA ont visité la province du Nord pour voir les résultats acquis grâce à l'aide de la CAURWA aux bénéficiaires de la CAURWA dans la province du Nord.

La délégation a visité :

- a) l'association Twisungane de Kinihira district Rulindo
- b) Le bureau régional de la province du Nord à Musanze et l'association Abarererugo de Musanze.

Comme résultats :

1. Les membres des associations visitées peuvent manger 2 fois par jour
2. Les gens ont pris conscience de travailler et savent que les biens de l'association sont pour eux
3. Ils peuvent eux même plaider leur cause

Du 06-08/11/2006, la délégation du CA composée du v/président CA Monsieur Antoine et de la trésorière Nyandwi Gérardine a visité la province de l'Ouest.

La délégation a visité 5 associations :

1. Duterimbere de Rutsiro, 2. Abishizehamwe de Rutsiro, 3. Twisugane de Nyarusange, 4. Abishizehamwe de Karongi et 5. Twisugane de Gatara

La délégation a vu que grâce à la sensibilisation de la CAURWA les membres de ces associations ont pu avoir des comptes bancaires et épargné une certaine somme d'argent.

Les batwa de ces régions ont pu amener les enfants à l'école et peuvent manger 1 fois par jour.

Ils ont un problème de visite car ils ne connaissent pas le coordinateur des activités de la CAURWA dans la province de l'Ouest.

8. ADMINISTRATION ET FINANCE

8.1. Activités réalisées

Au cours de l'année 2006, l'administration et finance a réalisé les activités principales suivantes :

- Gestion quotidienne du personnel
- Formation des agents de la CAURWA
- Suivi des dossiers du personnel à la caisse sociale du Rwanda et règle les taxes professionnelles
- Enregistrement des opérations comptables
- Présentation des états financiers 2006 ainsi que l'organisation l'audit 2005
- Recherche des partenaires potentiels
- Mettre en place des outils comptables adaptés (les différents journaux)
- Descente sur terrain pour suivre les activités dans le cadre des différents projets financés nos partenaires.

8.2. Un aperçu général sur la situation financière de l'exercice 2006

Les Subventions reçues par la CAURWA 2006

| Bailleurs | Subventions reçues |
|--------------------|--------------------|
| TROCAIRE | 71778741 |
| UE | 58564832 |
| FPP/Comic Relief | 64323869 |
| AAR | 938005 |
| FPP/Programme ALHR | 2840444 |
| Janet | 315260 |

Graphique 5 : Les Subventions reçues par la CAURWA 2006

